

CD/DVD Player

Manual de instrucciones

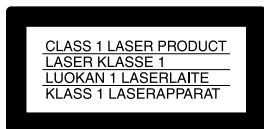


DVP-F21

ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la humedad ni a la lluvia.

Para evitar descargas eléctricas, no abra el aparato. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado. Sólo un centro de servicio técnico cualificado puede cambiar el cable de alimentación.

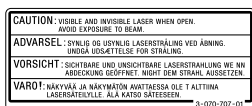


Este aparato está clasificado como producto LÁSER DE CLASE 1. La etiqueta CLASS 1 LASER PRODUCT se encuentra en la parte exterior inferior.

PRECAUCIÓN

El uso de instrumentos ópticos con este producto aumenta el riesgo de daños oculares. Puesto que el haz láser utilizado en este reproductor de CD/DVD es perjudicial para los ojos, no intente desmontar la carcasa.

Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado. Las etiquetas de precaución siguientes se encuentran sobre la caja de protección del láser dentro de la zona cerrada (excepto los modelos asiáticos).



Precauciones

Seguridad

- Esta unidad funciona con 100 – 240 V CA, 50/60 Hz. Compruebe

Bienvenido

Gracias por adquirir este reproductor de CD/DVD Sony. Antes de utilizar el reproductor, lea este manual atentamente y consérvelo como material de consulta.

- que la tensión de funcionamiento de la unidad coincide con la del suministro eléctrico local.
- Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque objetos que contengan líquidos, como un jarro, sobre el aparato.
- No utilice la unidad dentro de un automóvil. No se garantiza que funcione.

Instalación

- Permita una circulación adecuada de aire para evitar que el aparato se caliente.
- No instale la unidad en posición inclinada. Está diseñada para utilizarse sólo en posición horizontal o vertical.
- Mantenga la unidad y los discos alejados de equipos provistos de imanes potentes, como hornos microondas o altavoces grandes.
- La placa de identificación se encuentra en la parte exterior inferior.

Precauciones

Seguridad

- Precaución: el uso de instrumentos ópticos con este producto aumenta el riesgo de daños oculares.
- Si algún objeto sólido o líquido cae dentro del reproductor, desenchúfelo y llévelo para que personal especializado lo revise antes de volver a utilizarlo.
- No coloque objetos en la toma DC IN 10.5 V (entrada de alimentación externa).

Fuentes de alimentación

- Use sólo el adaptador de alimentación de CA suministrado. No utilice ningún otro tipo de adaptador de alimentación de CA. Puede producir fallos de funcionamiento.

Polaridad del enchufe



- Si el adaptador de alimentación de CA produce interferencias en el receptor de radio, aléjelo de éste.
- No toque el adaptador de alimentación de CA con las manos húmedas.
- Aunque se haya apagado el reproductor, no estará desconectado de la fuente de alimentación de CA (toma de corriente) mientras esté conectado a la toma mural.
- Cuando no vaya a utilizar el reproductor durante mucho tiempo, desconéctelo de la toma mural. Para desconectar el cable de alimentación de CA (cable de corriente), tire del enchufe, nunca del cable.

Ubicación

- Instale el reproductor en un lugar con ventilación adecuada para evitar el recalentamiento interno.
- No coloque el reproductor ni el adaptador de alimentación de CA sobre una superficie blanda, como una alfombra.

- No instale el aparato dentro de un espacio cerrado, como una estantería para libros o una vitrina empotrada.
- No coloque el reproductor ni el adaptador de alimentación de CA cerca de fuentes de calor, ni en lugares sujetos a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes mecánicos.
- No coloque ningún objeto sobre el reproductor. Este último se podría dañar.

Utilización

- Si el reproductor se traslada directamente de un lugar frío a uno cálido, o si se instala en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en las lentes internas. Si esto ocurre, el reproductor puede no funcionar correctamente. En ese caso, extraiga el disco y deje el reproductor encendido durante una media hora hasta que la humedad se evapore.
- No inserte en el reproductor discos que no se ajusten a las dimensiones estándar (por ejemplo, que tengan forma de tarjeta o de corazón). El disco quizá no se pueda expulsar y se estropee el equipo.
- Cuando vaya a mover el reproductor, extraiga los discos. Si no lo hace, los discos podrían dañarse.

Ajuste del volumen

No aumente el volumen mientras escucha una sección con entradas de nivel muy bajo sin señales de audio. Si lo hace, los altavoces podrían dañarse al reproducirse una sección de nivel pico.

Instalación del reproductor en la pared

- Si se cayera el reproductor, puede causar daños o lesiones graves. Respete las instrucciones siguientes para evitar la caída del reproductor.
- Instale el reproductor en una pared suficientemente fuerte para soportarlo mediante dos tornillos acordes con el material y la resistencia de la pared. Instale el reproductor en una pared vertical y plana en la que se haya aplicado un

refuerzo. Si no está seguro de la resistencia de la pared o de los tornillos, pregunte en una ferretería o a un instalador.

- Instale el reproductor bien derecho.
- No instale el reproductor en un lugar alto.
- No se apoye ni se ponga encima del reproductor.
- No coloque nada sobre el reproductor.
- No tire de los cables de los cables de conexión cuando el reproductor esté en la pared.
- Procure no tropezar con los cables de conexión.
- Cuando utilice el reproductor o introduzca o extraiga un disco hágalo con suavidad.
- Cuando lo limpie, hágalo con cuidado y no ponga la mano sobre el reproductor.

Limpieza

Limpie el exterior, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente poco concentrada. No utilice estropajos abrasivos, detergente en polvo ni disolventes, como alcohol o bencina.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relacionado con el reproductor, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

Limpieza de los discos

No utilice los discos de limpieza disponibles en el mercado. Pueden producir fallos de funcionamiento.

AVISO IMPORTANTE

Precaución: Este reproductor puede mantener indefinidamente en la pantalla del TV imágenes fijas de vídeo o indicaciones de menú. Si las imágenes fijas de vídeo o las indicaciones permanecen en la pantalla del TV durante mucho tiempo, ésta podría dañarse permanentemente. Este problema afecta especialmente a los televisores de proyección.

Contenidos

ADVERTENCIA	2
Bienvenido	2
Precauciones	3
Acerca de este manual	7
Este reproductor puede reproducir los siguientes discos	7
Notas sobre los discos	8
Índice de componentes y controles	9
Guía de indicaciones en pantalla (Barra de estado, Barra de control, Menú de control)	13

Procedimientos iniciales	15
Descripción general rápida	15
Paso 1: Desembalaje	15
Paso 2: Introducción de las pilas en el mando a distancia	15
Paso 3: Conexiones del TV	17
Paso 4: Reproducción de discos	18

Conexiones	20
Conexión del reproductor	20
Paso 1: Conexión de cables de vídeo	20
Paso 2: Conexión de los cables de audio	22
Paso 3: Instalación de la cubierta de la toma	30
Paso 4: Conexión del cable de alimentación	31
Paso 5: Configuración rápida	32

Reproducción de discos	36
Reproducción de discos	36
Reanudación de la reproducción a partir del punto en el que detuvo el disco (Reanudación de reproducción)	38
Uso del menú del DVD	39
Reproducción de VIDEO CD con funciones PBC (Reproducción PBC)	40
Distintas funciones de modo de reproducción (Reproducción programada, aleatoria, repetida, repetida A-B)	41

Búsqueda de escenas	46
Búsqueda de un punto concreto de un disco (Exploración, Reproducción a cámara lenta)	46
Búsqueda de títulos/capítulos/pistas/índices/escenas (Modo búsqueda)	47

Visualización de información del disco	48
Visualización del tiempo de reproducción y del tiempo restante en el visor del	

panel frontal	48
Comprobación del tiempo de reproducción y del restante	49

Ajustes de sonido 51

Cambio del sonido	51
Ajustes de sonido TV Virtual Surround (TVS)	53

Visualización de películas 55

Cambio de los ángulos	55
Visualización de los subtítulos	55
Ajuste de la calidad de imagen (BNR)	56

Uso de varias funciones adicionales 58

Bloqueo de discos (Bloqueo de seguridad, Reproducción prohibida)	58
Efectos sonoros de operaciones (Emisión de pitidos)	63
Control del TV con el mando a distancia suministrado	64

Ajustes 65

Uso de la pantalla de ajustes	65
Ajuste del idioma de las indicaciones o de la pista de sonido (AJUSTE DE IDIOMA)	66
Ajustes de la pantalla (AJUSTE PANTALLA)	67
Ajustes personalizados (AJUSTE PERSONALIZADO)	69
Ajustes de sonido (AJUSTE AUDIO)	70

Información complementaria 73

Solución de problemas	73
Función de autodiagnóstico (Aparecen letras/números en el visor)	75
Glosario	76
Especificaciones	78
Lista de códigos de idiomas	80
Lista de elementos de la pantalla de ajustes	81
Índice	83

Acerca de este manual

- Las instrucciones de este manual describen los controles del mando a distancia. También puede utilizar los controles del reproductor si presentan los mismos nombres o similares a los del mando a distancia.
- A continuación se describen los iconos utilizados en este manual:

Icono	Significado	Icono	Significado
	Funciones disponibles en el modo de vídeo DVD		Funciones disponibles en el modo de CD de música
	Funciones disponibles en el modo de VIDEO CD		Más funciones útiles


Este reproductor puede reproducir los siguientes discos

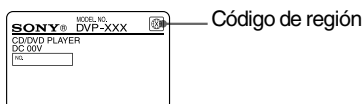
Formato de discos	
DVD VIDEO	
VIDEO CD	
CD de música	

El logotipo “DVD VIDEO” es una marca comercial.

Código de región

El reproductor tiene un código de región impreso en la parte trasera de la unidad y sólo reproducirá discos DVD que presenten códigos de región idénticos.

Los discos DVD que presenten la etiqueta  también se reproducirán en esta unidad. Si intenta reproducir cualquier otro tipo de DVD, el mensaje “Reproducción de este disco prohibida por límites de zona.” aparecerá en la pantalla del TV. Algunos discos DVD pueden no presentar la etiqueta de indicación de código de región, aunque su reproducción esté prohibida por límites de zona.



Ejemplo de discos que el reproductor no puede reproducir

El reproductor no puede reproducir los siguientes discos:

- CD-ROM (PHOTO CD incluidos)
- Todos los CD-R/RW que no sean CD-R/RW de música y de formato VCD
- Parte de datos de CD-Extras
- DVD-ROM
- Discos de audio DVD
- DVD-RW grabados en formato de grabación de vídeo (modo VR)
- Capa HD de discos SACD

Asimismo, el reproductor no puede reproducir los siguientes discos:

- Discos DVD con un código de región diferente (página 76).
- Discos con formas no estándar (p. ej., estrella, corazón).
- Discos con papel o adhesivos.
- Discos que aún tengan el adhesivo de cinta de celofán o adhesivos.

Nota

Algunos CD-R o CD-RW no se pueden utilizar en este reproductor, dependiendo de la calidad de grabación o el estado físico del disco, o también de las características del dispositivo de grabación. Además, el disco no se reproducirá si no se ha finalizado correctamente. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo de grabación.

Nota sobre operaciones de reproducción de discos DVD y VIDEO CD

Es posible que ciertas operaciones de reproducción de discos DVD y VIDEO CD estén expresamente determinadas por los productores de software. Puesto que este reproductor reproduce discos DVD y VIDEO CD en función del contenido de los mismos diseñado por los productores de software, ciertas funciones de reproducción pueden no encontrarse disponibles. Consulte también las instrucciones suministradas con los discos DVD y VIDEO CD.

Derechos de autor


Este producto incorpora tecnología de protección de derechos de autor (copyright) amparada por demandas de ciertas patentes de EE.UU., otros derechos de propiedad intelectual de Macrovision Corporation y otros propietarios. El uso de dicha tecnología debe contar con la autorización de Macrovision Corporation y es únicamente para uso doméstico y otros usos de visualización limitados, a menos que Macrovision Corporation autorice lo contrario. Está prohibida la ingeniería inversa o desmontaje de la unidad.

Notas sobre los discos

Manejo de discos

- Para mantener limpio el disco, agárrelo por los bordes. No toque su superficie.



- No exponga los discos a la luz solar directa ni a fuentes de calor, como conductos de aire caliente, ni los deje en un automóvil aparcado bajo la luz solar directa, ya que puede producirse un considerable aumento de temperatura en el interior de dicho automóvil.
- Después de pulsar  en el reproductor para expulsar el disco, no lo deje ahí. Quítelo del reproductor.
- Después de la reproducción, guarde el disco en su caja.
- Si hay cola en el borde externo del disco, límpielo con el extremo de un bolígrafo o lápiz para distribuir la cola uniformemente a lo largo del borde antes de introducir el disco en el reproductor. No toque la cara de reproducción del disco cuando maneje el borde.
- Si quedan rebabas de cola en el borde exterior del disco, quítelas frotándolas con el extremo de un bolígrafo o lápiz. Si no, es posible que los discos no se carguen adecuadamente en el reproductor o que fragmentos de plástico adheridos a la cara de reproducción del disco provoquen saltos en la audición.

Limpieza

- Antes de realizar la reproducción, limpie el disco con un paño de limpieza. Hágalo desde el centro hacia los bordes.

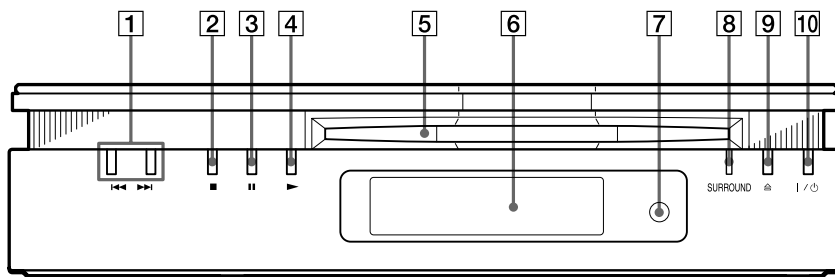


- No utilice disolventes como bencina, diluyente, limpiadores disponibles en el mercado ni aerosoles antiestáticos para discos de vinilo.

Índice de componentes y controles

Para obtener más información, consulte las páginas indicadas entre paréntesis.

Panel frontal



1 Botones ◀◀/▶▶ (anterior/siguiente) (37)

2 Botón ■ (parada) (37)

3 Botón || (pausa) (37, 63)

4 Botón ▶ (reproducción) (36)

5 Ranura del disco (36)

6 Visor del panel frontal (10)

7 □ (sensor de control remoto) (15)

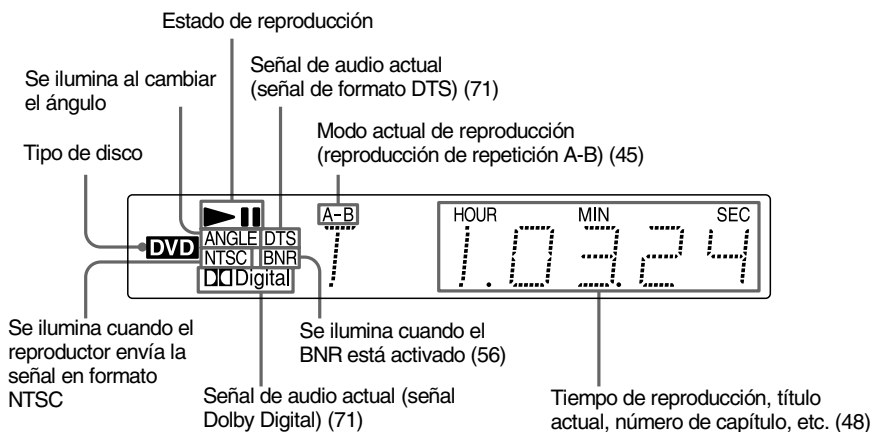
8 Indicador SURROUND (sonido envolvente) (53)

9 Botón ≡ (expulsar) (37)

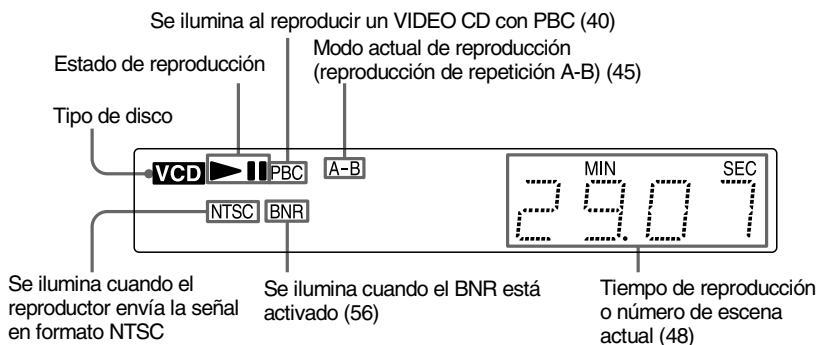
10 Botón/indicador I/⏻ (alimentación) (36)

Visor del panel frontal

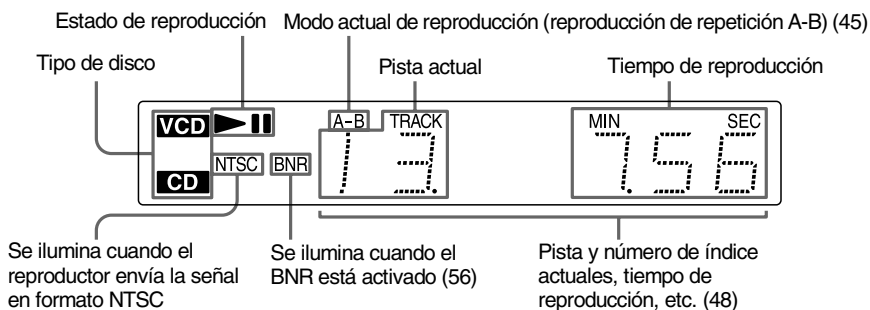
Al reproducir un DVD



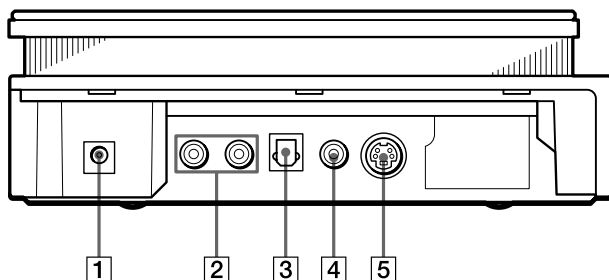
Al reproducir un VIDEO CD (PBC)



Al reproducir un CD o VIDEO CD (sin PBC)

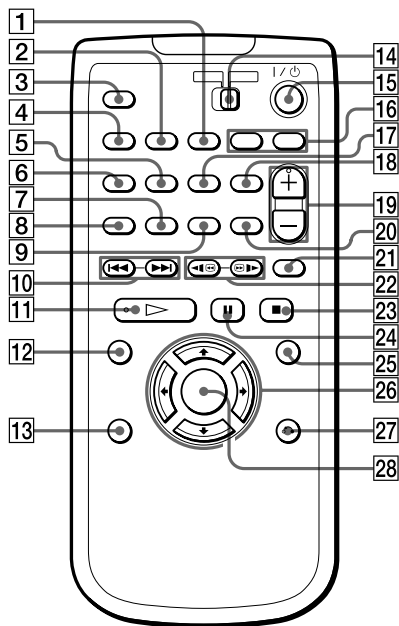


Panel lateral



- 1** Toma DC IN 10.5 V (entrada de alimentación externa) (17)
- 2** Tomas AUDIO OUT L/R (salida de audio I/D) (17, 23, 24, 26)
- 3** Toma DIGITAL OUT (OPTICAL) (salida digital (óptica)) (24, 26, 28)
- 4** Toma VIDEO OUT (salida de vídeo) (17, 20)
- 5** Toma S-VIDEO OUT (salida de vídeo S) (20)

Mando a distancia



- 1** Botón SEARCH MODE (modo búsqueda) (47)
- 2** Botón BNR (reducción de ruido en bloque) (56)
- 3** Botón TIME/TEXT (tiempo/texto) (48)
- 4** Botón SURROUND (sonido envolvente) (53)
- 5** Botón ANGLE (ángulo) (55)
- 6** Botón AUDIO (audio) (51)
- 7** Botón PROGRAM (programa) (41)
- 8** Botón SHUFFLE (aleatoria) (43)
- 9** Botón REPEAT (repetición) (44)
- 10** Botones ◀◀/▶▶ PREV/NEXT (anterior/siguiente) (37)
- 11** Botón ▷ PLAY (reproducción) (36)
- 12** Botón TOP MENU (menú título) (39)
- 13** Botón DISPLAY (visualizar) (65)
- 14** Interruptor TV/DVD (64)
- 15** Botón I/⏻ (alimentación) (36)
- 16** Botones de operación del TV (64)
- 17** Botón SUBTITLE (subtítulo) (55)
- 18** Botón CLEAR (borrar) (41, 43, 44, 45)
- 19** Botones VOL (volumen) +/- (64)
- 20** Botón A-B (45)
- 21** Botón REPLAY (repetición) (37)
- 22** Botones ◀◀◀/▶▶▶ SCAN/SLOW (exploración/cámara lenta) (46)
- 23** Botón ■ STOP (parar) (37)
- 24** Botón || PAUSE (pausa) (37)
- 25** Botón MENU (menú) (39)
- 26** Botones ◀/↑/↓/▶ (32)
- 27** Botón ↶ RETURN (volver) (40)
- 28** Botón ENTER (introducir) (32)

Guía de indicaciones en pantalla (Barra de estado, Barra de control, Menú de control)

A continuación se describen los tres tipos de indicaciones en pantalla utilizadas con este reproductor:

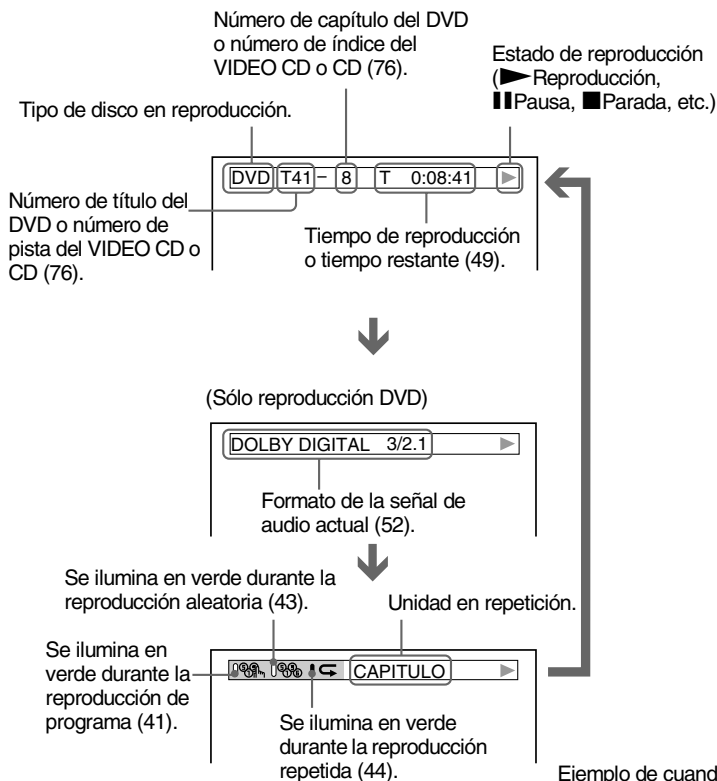
Barra de estado, Barra de control y Menú de control.

Barra de estado

Muestra el estado actual de la reproducción.

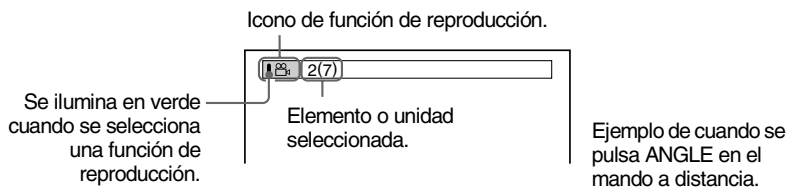
Esta indicación aparece al pulsar el botón DISPLAY varias veces durante la reproducción.

Los números entre paréntesis indican las páginas de referencia.



Barra de control

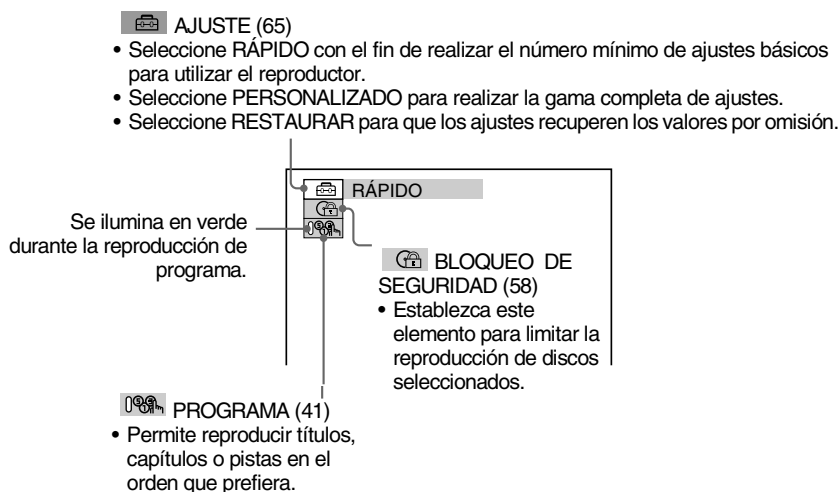
La barra de control aparece cuando se selecciona una función de reproducción pulsando el botón de la función en el mando a distancia.



Menú de control

El menú de control aparece al pulsar el botón DISPLAY cuando el reproductor se encuentra en el modo de parada.

El número entre paréntesis indica las páginas de referencia.



Descripción general rápida

La descripción general rápida que se ofrece en este capítulo proporciona información suficiente para comenzar a utilizar el reproductor. Para utilizar las funciones de sonido envolvente de este reproductor, consulte “Conexiones” en la página 20.

Notas

- No se puede conectar este reproductor a un TV que no disponga de toma de entrada de vídeo o SCART (EURO AV).
- Desactive la alimentación de todos los componentes antes de realizar las conexiones.

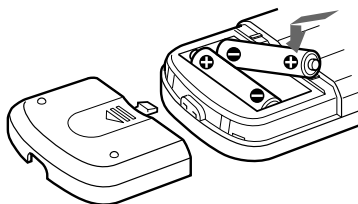
Paso 1: Desembalaje

Compruebe que dispone de los siguientes accesorios:

- Cable de audio/vídeo (enchufe de pines x 3 ↔ enchufe de pines x 3) (1)
- Mando a distancia RMT-D137P (1)
- Pilas R6 (tamaño AA) (2)
- Adaptador de alimentación de CA AC-F21 (1)
- Cable de alimentación de CA (cable de corriente) (1)
- Cubierta de la toma para instalación vertical (1)
- Se incluye un adaptador EURO AV en algunos modelos.

Paso 2: Introducción de las pilas en el mando a distancia

El reproductor se puede controlar con el mando a distancia suministrado. Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) de forma que coincidan los polos ⊕ y ⊖ con las marcas del interior del compartimento. Cuando emplee el mando a distancia, oriéntelo hacia el sensor del reproductor.

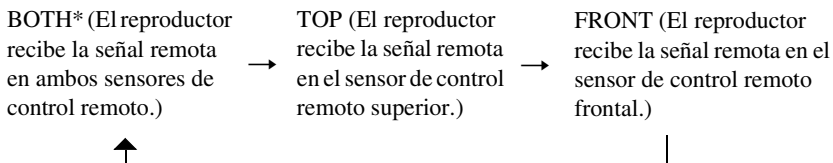


Si el reproductor no funciona con el mando a distancia

El reproductor tiene 2 sensores remotos, uno en la parte superior y otro en la frontal (página 18). Si el sensor remoto se expone a la luz solar directa o a dispositivos de iluminación, el mando a distancia quizá no funcione correctamente. Si es así, seleccione un sensor remoto como se indica a continuación hasta que haya encontrado uno que funcione.

Si la alimentación está activa y en el reproductor no hay ningún disco, pulse **⏮** durante más de 2 segundos mientras pulsa **■**.

El sensor remoto seleccionado aparece en el visor del panel frontal de la forma siguiente:



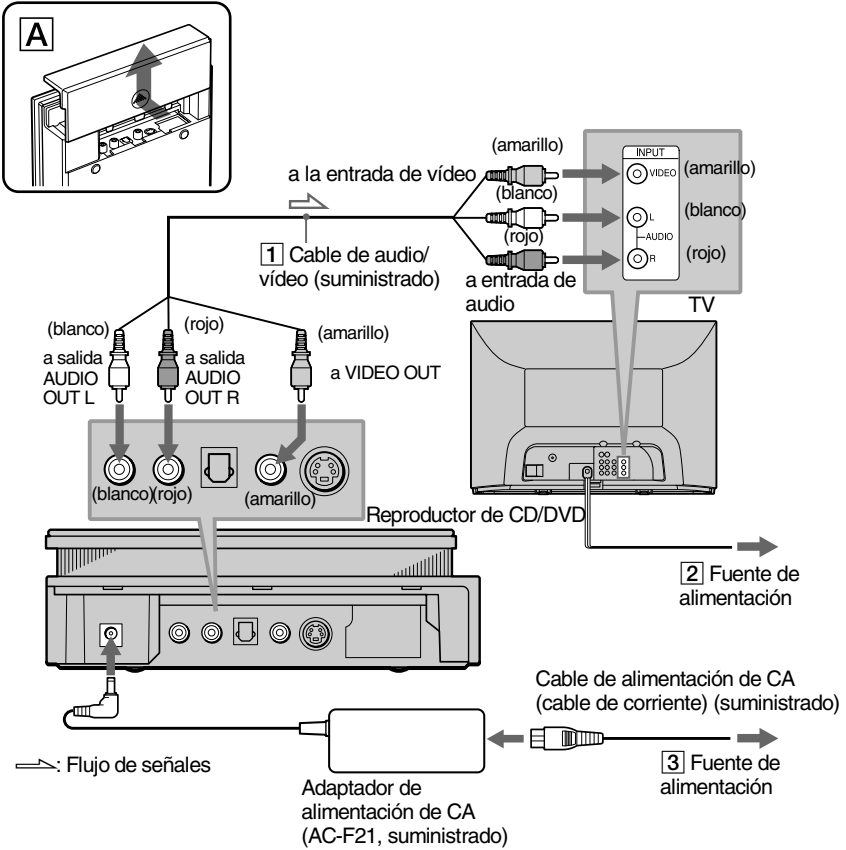
* El ajuste por omisión

Notas

- No deje el mando a distancia en lugares extremadamente cálidos o húmedos.
- Evite que caigan objetos dentro del mando a distancia, especialmente cuando sustituya las pilas.
- No exponga el sensor del mando a distancia a la luz directa del sol o de dispositivos de iluminación. Si eso ocurre, pueden producirse fallos de funcionamiento.
- Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar posibles daños por fugas y corrosión.

Paso 3: Conexiones del TV

Extraiga la cubierta de la toma del reproductor (véase la fig. **A**). Continuación, conecte el cable de audio/vídeo suministrado y el cable de alimentación en el orden (**1**~**3**) que se muestra a continuación. Conecte el cable de alimentación en último lugar.



Si se conecta a un TV de pantalla 4:3 estándar

Con algunos discos, la imagen puede no llenar la pantalla del TV. Si desea cambiar la relación de aspecto, consulte la página 67.

Si su TV tiene una toma SCART (EURO AV)

Conecte el adaptador EURO AV suministrado en el TV y conéctelo al reproductor mediante el cable de audio/vídeo suministrado.

continúa →

Para cambiar el sistema de color (sólo para los modelos asiáticos)

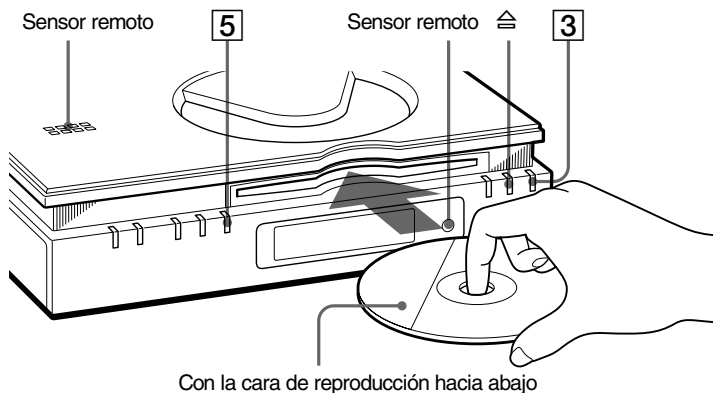
El sistema de color del reproductor está ajustado en NTSC o en PAL. Si el menú en pantalla del reproductor no aparece en el TV, cambie el sistema de color del reproductor al mismo sistema de color (PAL o NTSC) de su TV. Para cambiar el sistema de color, mantenga pulsado I/⏻ durante algunos segundos mientras pulsa II en el reproductor.

💡 El reproductor cambia el sistema de color, PAL o NTSC, según el TV conectado. Para comprobar el sistema de color del reproductor, pulse I/⏻. El indicador I/⏻ se ilumina en verde. Cuando aparezca "NTSC" en el visor del panel frontal, el sistema de color del reproductor se habrá ajustado a NTSC. En caso contrario, el sistema de color se ajusta en PAL.

Paso 4: Reproducción de discos

1 Encienda el TV.

2 Cambie el selector de entrada del TV al reproductor.



3 Pulse I/⏻ en el reproductor.

4 Introduzca el disco en la ranura para discos con la cara de reproducción hacia abajo.

5 Pulse ►.

El reproductor comienza a reproducir el disco.

Después del paso 5

Con algunos discos, es posible que aparezca un menú en la pantalla del TV. En ese caso, seleccione el elemento que desee en el menú y reproduzca el DVD (página 39) o el VIDEO CD (página 40).

Para detener la reproducción

Pulse ■.

Para extraer el disco

Pulse ⏏ en el reproductor y extraiga el disco.

Para apagar el reproductor

Pulse I/⏏. El reproductor se ajusta en el modo de espera y el indicador I/⏏ se ilumina en rojo.

Conexión del reproductor

Siga los pasos 1 a 5 para conectar y ajustar los valores del reproductor.

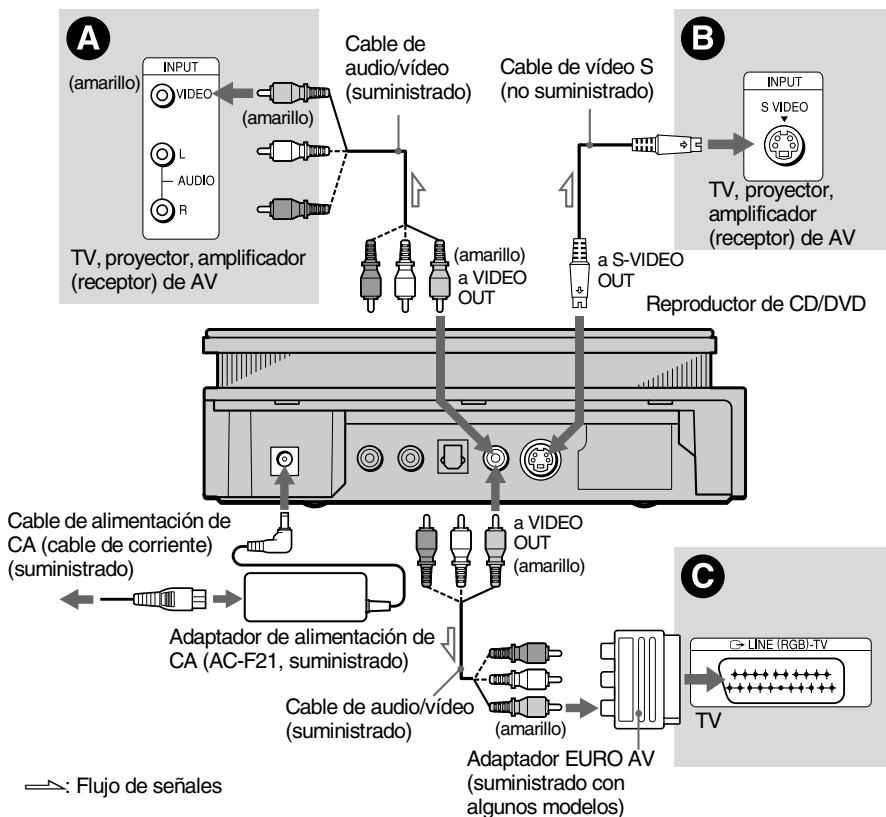
Antes de comenzar, desactive la alimentación, compruebe que dispone de todos los accesorios suministrados e inserte las pilas en el mando a distancia (página 15). Extraiga la cubierta de la toma.

Notas

- Enchufe los cables firmemente para evitar ruidos no deseados.
- Consulte el manual de instrucciones suministrado con los componentes que va a conectar.

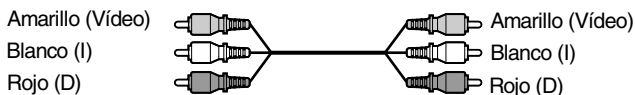
Paso 1: Conexión de cables de vídeo

Conecte este reproductor al monitor de TV, al proyector o al amplificador (receptor) de AV mediante un cable de vídeo. Seleccione un ejemplo de conexión, de **A** a **C**, según la toma de entrada del monitor de TV, del proyector o del amplificador (receptor) de AV.



A Si se conecta a una toma de entrada de vídeo

Conecte las clavijas amarillas del cable de audio/vídeo (suministrado) a las tomas amarillas (vídeo). Podrá disfrutar de imágenes de calidad estándar.



Utilice las clavijas rojas y blancas para conectarlas a las tomas de entrada de audio (página 23).

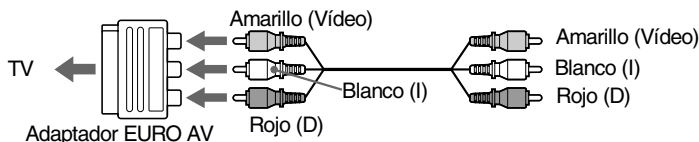
B Si se conecta a una toma de entrada de S VIDEO

Conecte el cable S VIDEO (no suministrado). Podrá disfrutar de imágenes de alta calidad.



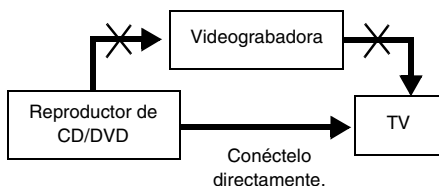
C Si se conecta a una toma de entrada SCART (EURO AV)


Conecte el adaptador EURO AV suministrado a la toma de entrada SCART (EURO AV) del TV y conecte el reproductor y el adaptador EURO AV mediante el cable de audio/vídeo (suministrado). Conecte las clavijas amarillas del cable de audio/vídeo (suministrado) a las tomas amarillas (vídeo). Utilice las clavijas rojas y blancas para conectarlas a las tomas de entrada de audio (página 23).



Notas

- No conecte el reproductor a una videograbadora. Si se transmiten las señales del reproductor mediante la videograbadora, es posible que no se reciban imágenes nítidas en la pantalla del TV.



- Cuando se reproduce un disco grabado en el sistema de color NTSC, el reproductor enviará la señal de vídeo o la pantalla de ajustes, etc., en el sistema de color NTSC, y la imagen puede no aparecer en televisores de sistema de color PAL. En ese caso, pulse  y extraiga el disco.
- El reproductor cambia el sistema de color, PAL o NTSC, según el TV conectado (página 18). (Sólo para los modelos asiáticos)

Paso 2: Conexión de los cables de audio

Consulte la tabla siguiente para seleccionar la conexión que mejor se adapte a su sistema. Los efectos envolventes de los que disfrutará dependerán de las conexiones y componentes que utilice.

Seleccione una conexión

Seleccione unas de las siguientes conexiones, **A** a **D**.

Conexión	Componentes que se conectarán
A (página 23)	TV (estéreo)
B (página 24)	Amplificador (receptor) estéreo (sólo con tomas de entrada de audio L (izquierda) y R (derecha), o con toma de entrada digital) <ul style="list-style-type: none">• 2 altavoces (frontales izquierdo y derecho)
B (página 24)	Platina de MD/DAT
C (página 26)	Amplificador (receptor) de AV con un decodificador Dolby* Surround (Pro Logic) (sólo con tomas de entrada de audio L (izquierda) y R (derecha), o con toma de entrada digital) <ul style="list-style-type: none">• 3 altavoces (frontales izquierdo y derecho, y posterior (monofónico))• 6 altavoces (frontales izquierdo y derecho, central, posteriores izquierdo y derecho, subwoofer (potenciador de graves))
D (página 28)	Amplificador (receptor) de AV con decodificador Dolby Digital, audio MPEG o DTS** y una toma de entrada digital <ul style="list-style-type: none">• 6 altavoces (frontales izquierdo y derecho, central, posteriores izquierdo y derecho, subwoofer (potenciador de graves))

* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" y el símbolo con una doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories. Trabajos confidenciales no publicados. © 1992-1997 por Dolby Laboratories. Todos los derechos quedan reservados.

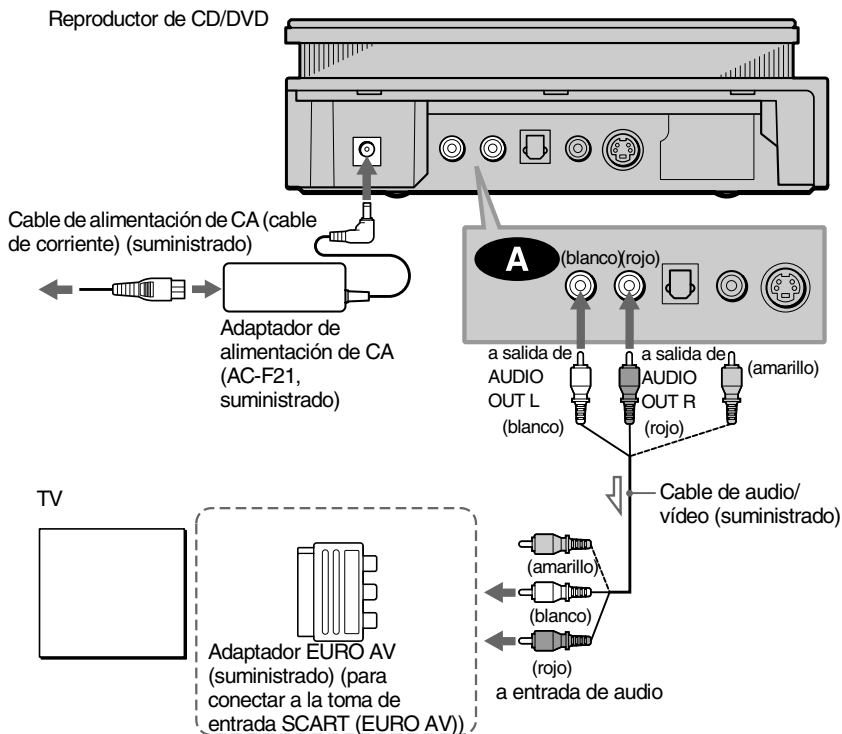
** "DTS" es una marca comercial registrada de Digital Theater Systems, Inc.

A Conexión al TV

Esta conexión utilizará los altavoces del TV para el sonido.

■ Efectos de sonido envolvente recomendados para esta conexión.

- TVS DINÁMICO (página 53)
- TVS ENVOLVENTE (página 53)



⇒: Flujo de señales

La clavija amarilla se utiliza para señales de vídeo (página 20).

B Conexión a un amplificador (receptor) estéreo y dos altavoces/Conexión a una platina de MD o DAT

Esta conexión utilizará los dos altavoces frontales conectados al amplificador (receptor) estéreo para el sonido. Si el amplificador (receptor) estéreo dispone sólo de tomas izquierda (L) y derecha (R) de entrada de audio, efectúe la conexión **B-1**. Si el amplificador (receptor) dispone de una toma de entrada digital, efectúe la conexión **B-2**. Si se conecta a una platina de MD o DAT, efectúe la conexión **B-2**. En este caso, también puede conectar el reproductor directamente a la platina de MD o DAT sin el amplificador (receptor) estéreo.

■ Efectos de sonido envolvente recomendados para la conexión **B-1** solamente.

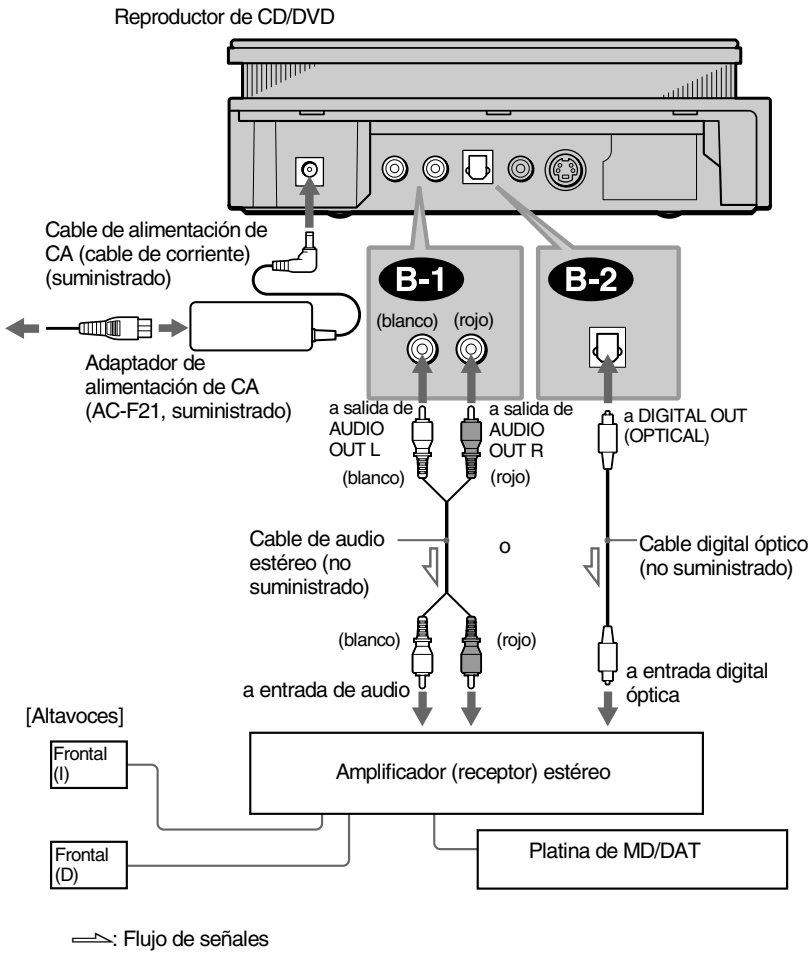
- TVS ESTANDAR (página 53)

💡 En la conexión **B-1**, se puede utilizar el cable de audio/vídeo suministrado en lugar de un cable de audio independiente.

💡 Para obtener mejores efectos de sonido envolvente, compruebe que su posición de audición se encuentra entre los altavoces.

Nota

Con la conexión **B-2**, si se selecciona uno de los efectos TVS mientras se reproduce un disco, no se oirá el sonido mediante los altavoces.



C Conexión a un amplificador (receptor) decodificador Dolby Surround (Pro Logic) y de 3 a 6 altavoces

Esta conexión permite disfrutar de los efectos envolventes del decodificador Dolby Surround (Pro Logic) en el amplificador (receptor). Si dispone de un amplificador (receptor) de AV equipado con decodificador Dolby Digital, audio MPEG o DTS, consulte la página 28.

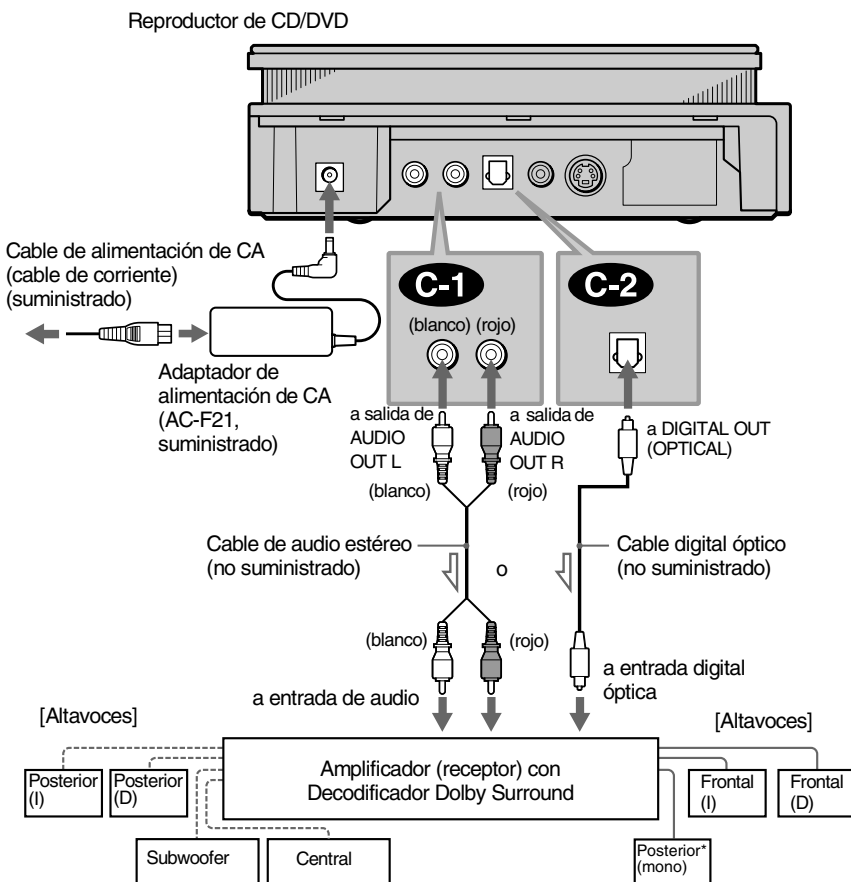
Sólo podrá disfrutar de los efectos Dolby Surround al reproducir discos de sonido Dolby Surround o multicanal (Dolby Digital).

Pro Logic utiliza un mínimo de 3 altavoces (izquierdo y derecho frontales y posterior (monofónico)). Los efectos envolventes se potenciarán si se utilizan 6 altavoces (izquierdo y derecho frontales, central, izquierdo y derecho posteriores y subwoofer (potenciador de graves)). Si el amplificador (receptor) sólo dispone de tomas de entrada de audio derecho (R) e izquierdo (L), efectúe la conexión **C-1**. Si el amplificador (receptor) dispone de toma de entrada digital, efectúe la conexión **C-2**.

■ Efectos de sonido envolvente recomendados cuando se usa esta conexión con el amplificador (receptor).

- Dolby Surround (Pro Logic) (página 71)

💡 Con respecto a la ubicación correcta de ajuste de los altavoces, consulte el manual de instrucciones del amplificador (receptor).



⇒: Flujo de señales

* Si se conectan 6 altavoces, se sustituye el altavoz posterior monofónico por un altavoz central, dos altavoces posteriores y un subwoofer (potenciador de graves).

D Conexión a un amplificador (receptor) de AV con toma de entrada digital que disponga de decodificador Dolby Digital, audio MPEG o DTS, y 6 altavoces

Esta conexión permite utilizar la función de decodificador Dolby Digital, audio MPEG o DTS del amplificador (receptor) de AV. No podrá disfrutar de los efectos de sonido TVS del reproductor.

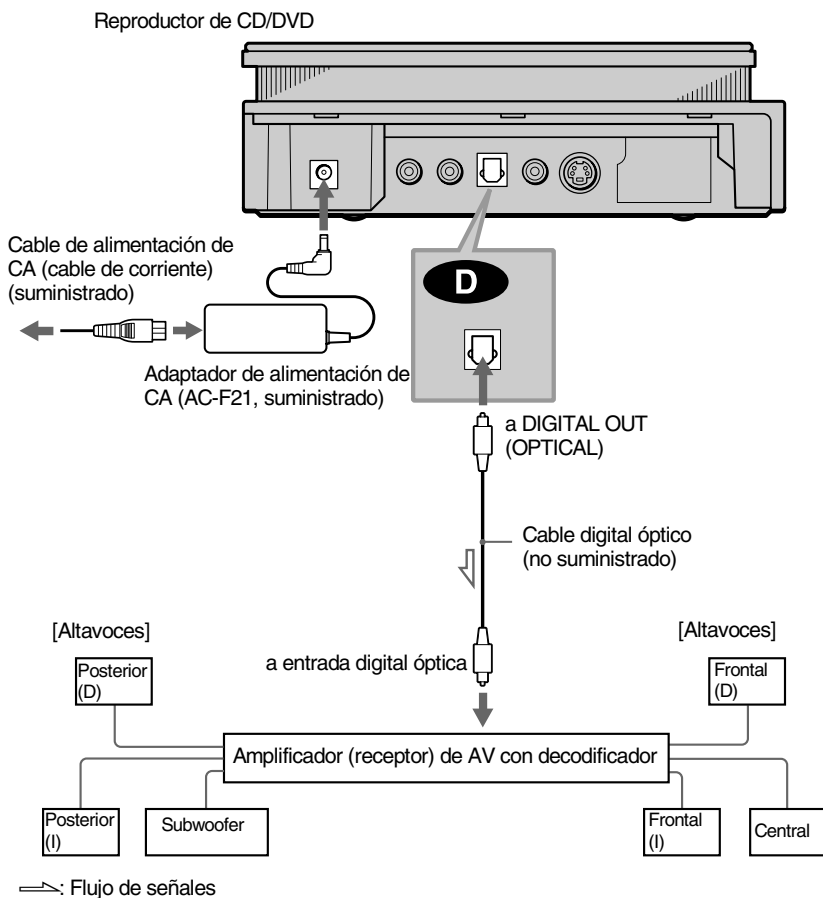
■ Efectos de sonido envolvente recomendados cuando se usa esta conexión con el amplificador (receptor).

- Dolby Digital (5,1 canales) (página 71)
- DTS (5,1 canales) (página 71)
- Audio MPEG (5,1 canales) (página 71)

💡 Para potenciar los efectos de sonido envolvente, consulte en el manual de instrucciones del amplificador (receptor) la ubicación correcta de ajuste de los altavoces.

Nota

Tras finalizar la conexión, asegúrese de ajustar “DOLBY DIGITAL” en “DOLBY DIGITAL” (página 32). Si el amplificador (receptor) de AV dispone de decodificador DTS, ajuste “DTS” en “SI” (página 32). Si el amplificador (receptor) de AV dispone de decodificador de audio MPEG, ajuste “MPEG” en “MPEG” (página 71). Si no se hace así, los altavoces no emitirán el sonido o emitirán un ruido intenso.



Paso 3: Instalación de la cubierta de la toma

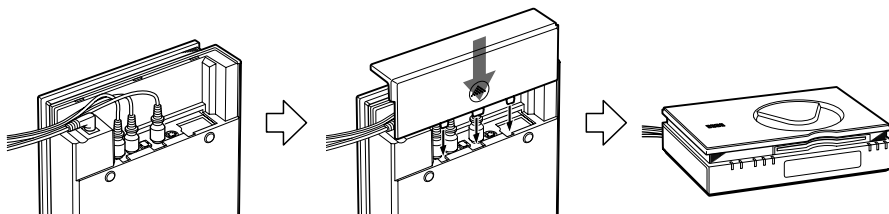
Puede instalar el reproductor horizontalmente, verticalmente o en la pared.

Notas

- Asegúrese de que los cables de conexión no queden atrapados en la tapa de la toma.
- Si utiliza cables disponibles en el mercado, asegúrese de que su tamaño sea similar al de los suministrados. Si son demasiado gruesos o duros, o si el enchufe es demasiado grande, quizá no pueda instalar de forma segura la cubierta de la toma.

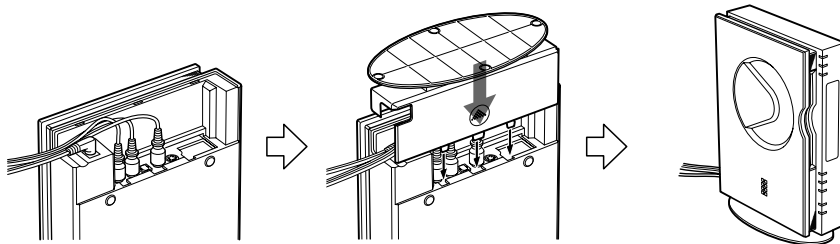
Quando se instala horizontalmente el reproductor

En primer lugar, reúna todos los cables de conexión y páselos a través del lado del reproductor. A continuación, instale la cubierta de la toma con cuidado de no atrapar los cables.



Quando se instala verticalmente el reproductor

Primero, reúna todos los cables de conexión y hágalos pasar a través del lado del reproductor. A continuación, instale la cubierta de la toma con cuidado de no atrapar los cables.



Notas

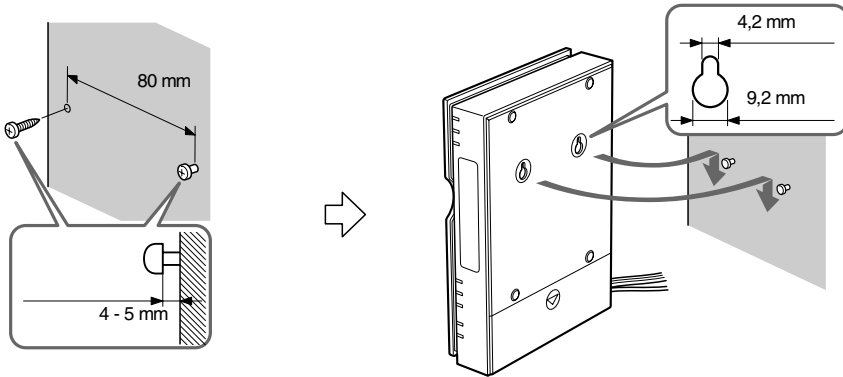
- Cuando coloque el reproductor en una posición horizontal, quite la cubierta de la toma para instalación vertical.
- Para mover el reproductor, sujételo directamente. Se puede romper si sujeta de la cubierta de la toma para instalación vertical por la parte plana.
- No coloque el reproductor en una posición vertical sin instalar la cubierta de la toma para instalación vertical. Si no la instala, el reproductor quedará inestable y puede caer.

Cuando se instala el reproductor en la pared

Instale la cubierta de la toma igual que en la instalación horizontal.

Apriete los tornillos (no suministrados) en la pared a la misma altura, separados 80 mm. Los tornillos deben sobresalir 4 o 5 mm.

Extraiga las juntas que cubren los agujeros para colgar el aparato. Cuelgue el reproductor de los tornillos. Empuje el reproductor muy apretado contra la pared.



Notas

- Utilice los tornillos adecuados para el material y la resistencia de la pared.
- Instale el reproductor en una pared vertical y plana en la que se haya aplicado un refuerzo. Si la pared no es vertical, plana o resistente, no instale el reproductor.
- Respecto al material de la pared o los tornillos que se deban utilizar, póngase en contacto con una ferretería o con un instalador.
- Cuando el reproductor se haya utilizado durante mucho tiempo en la pared, según el material de la pared es posible que la parte situada detrás o por encima del reproductor se descolore o se pele por la radiación de calor que desprende el reproductor.
- Sony no se hace responsable en absoluto de los accidentes o los daños causados por una instalación inadecuada, la falta de resistencia de la pared o de los tornillos, el funcionamiento inadecuado, los desastres naturales, etc.

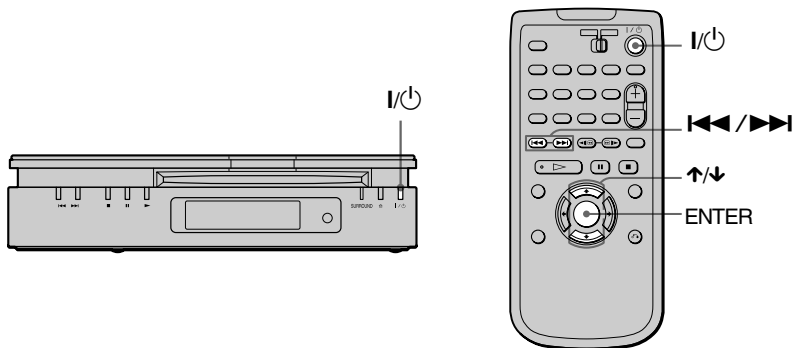
Paso 4: Conexión del cable de alimentación

Conecte los cables de alimentación (cables de corriente) del reproductor y del TV a una toma de CA (toma de corriente).

No conecte el cable de alimentación del reproductor a la toma de alimentación “conmutada” (toma de corriente) de un amplificador (receptor) porque, al desactivar la alimentación del amplificador (receptor), se pueden perder los ajustes del reproductor.

Paso 5: Configuración rápida

Realice los pasos siguientes para efectuar el número mínimo de ajustes básicos del reproductor. Para omitir un ajuste, pulse ►►; para volver al ajuste anterior, pulse ◀◀.



1 Encienda el TV.

2 Cambie el selector de entrada del TV al reproductor.

3 Pulse I/⏻ en el reproductor o en el mando a distancia.

“Press [ENTER] to run QUICK SETUP.” en la parte inferior de la pantalla. Si este mensaje no aparece, seleccione “QUICK” (“RÁPIDO”) en la opción “SETUP” (“AJUSTE”) en el menú Control (página 65) para ejecutar la configuración rápida.

4 Pulse ENTER sin insertar ningún disco.

Aparece la pantalla de ajustes para seleccionar el idioma que se utilizará en las indicaciones en pantalla.

Los idiomas disponibles difieren en función del modelo de reproductor.

LANGUAGE SETUP	
OSD:	ENGLISH
MENU:	ENGLISH
AUDIO:	ITALIANO
SUBTITLE:	ESPAÑOL
	DANSK
	SVENSKA
	SUOMI
	NORSK
	PORTUGUÉS

5 Pulse ↑/↓ para seleccionar un idioma.

El reproductor utilizará el idioma seleccionado para mostrar el menú y los subtítulos.

6 Pulse ENTER.

Aparece la pantalla de ajustes para la relación de aspecto del TV que vaya a conectar.

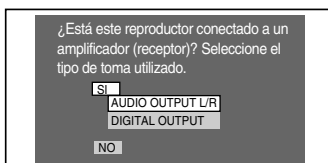


7 Pulse ↑/↓ para seleccionar una opción.

Tipo de TV	Selecione	Página
TV de pantalla panorámica o TV estándar 4:3 con modo de pantalla panorámica	16:9	67
TV estándar 4:3	4:3 TIPO BUZÓN o 4:3 EXPLO PAN	67

8 Pulse ENTER.

Aparece la pantalla de ajustes para seleccionar el tipo de toma que se utilizará para conectar el amplificador (receptor).



9 Pulse ↑/↓ para seleccionar la opción y, a continuación, pulse ENTER.

- Si selecciona “NO” o “AUDIO OUTPUT L/R”, la Configuración rápida finalizará y las conexiones se habrán completado.
- Si selecciona “DIGITAL OUTPUT”, aparecerá la pantalla de ajustes para “DOLBY DIGITAL”. Continúe en el paso **10**.

continúa →

10 Pulse ↑/↓ para seleccionar una opción.

Elija la opción que coincide con la conexión de audio que ha seleccionado en las páginas 24 a 28 (**B** a **D**).

AJUSTE AUDIO	
AUDIO ATT:	NO
AUDIO DRC:	ESTANDAR
MEZCLA:	DOLBY SURROUND
SALIDA DIGITAL:	SI
DOLBY DIGITAL:	D-PCM
MPEG:	D-PCM
DTS:	DOLBY DIGITAL

Tipo de conexión de cable de audio	Seleccione	Página
B-2 C-2	D-PCM	70
D	DOLBY DIGITAL (sólo si el amplificador/receptor dispone de decodificador Dolby Digital)	70

11 Pulse ENTER.

Se selecciona “DTS”.

AJUSTE AUDIO	
AUDIO ATT:	NO
AUDIO DRC:	ESTANDAR
MEZCLA:	DOLBY SURROUND
SALIDA DIGITAL:	SI
DOLBY DIGITAL:	D-PCM
MPEG:	PCM
DTS:	NO
	NO
	SI

12 Pulse ↑/↓ para seleccionar una opción.

Elija la opción que coincide con la conexión de audio que ha seleccionado en las páginas 24 a 28 (**B** a **D**).

Tipo de conexión de cable de audio	Seleccione	Página
B-2 C-2	NO	70
D	SI (sólo si el amplificador/receptor dispone de decodificador DTS)	70

13 Pulse ENTER.

La configuración rápida ha finalizado. Se han efectuado todas las conexiones y operaciones de configuración. Si el amplificador (receptor) de AV dispone de decodificador de audio MPEG, ajuste “MPEG” en “MPEG” (página 71).

Nota

La configuración rápida sólo se puede iniciar directamente cuando se realiza por primera vez. Para realizar la configuración rápida una segunda vez, seleccione “RÁPIDO” en la opción “AJUSTE” del menú Control (página 65).

Obtención de los efectos de sonido envolvente

Para disfrutar de los efectos de sonido envolvente de este reproductor o del amplificador (receptor), deben establecerse las opciones siguientes como se describe a continuación, para la conexión de audio que ha seleccionado en las páginas 24 a 28 (**B** a **D**). Estos son los valores por omisión y no es necesario ajustarlos al conectar el reproductor por primera vez. Consulte la página 65 para utilizar la pantalla de ajustes.

Conexión de audio (páginas 23 a 28)

A

No es necesario realizar ajustes adicionales.

B-1

C-1

Opción	Seleccione	Página
MEZCLA	DOLBY SURROUND	71

- Si el sonido se distorsiona incluso cuando el volumen es bajo, ajuste “AUDIO ATT” en “SI” (página 70).

B-2

C-2

D

Opción	Seleccione	Página
MEZCLA	DOLBY SURROUND	71
SALIDA DIGITAL	SI	71

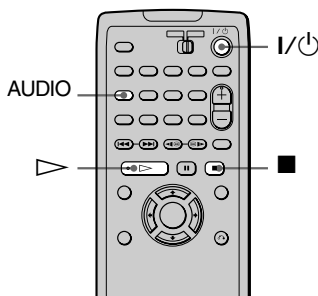
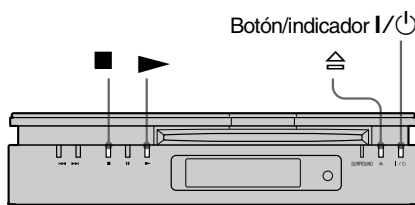
Reproducción de discos

Reproducción de discos



En función del DVD o del VIDEO CD, algunas operaciones pueden ser distintas o estar limitadas.

Consulte las instrucciones de uso suministradas con el disco.



1 Encienda el TV.

2 Cambie el selector de entrada del TV al reproductor.

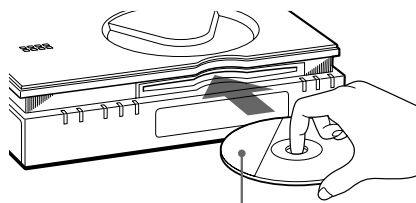
Si se utiliza un amplificador (receptor)

Encienda el amplificador (receptor) y seleccione el canal apropiado.

3 Pulse I/⏻.

El indicador I/⏻ (rojo) cambia a verde y se ilumina el visor del panel frontal.

4 Inserte un disco en el reproductor.



Con la cara de reproducción hacia abajo

5 Pulse ► en el reproductor o ▷ en el mando a distancia.

El reproductor inicia la reproducción (reproducción continua). Ajuste el volumen en el TV o en el amplificador (receptor).

Después de realizar el paso 5

Con algunos discos, es posible que aparezca un menú en la pantalla del TV. Puede reproducir el disco de forma interactiva siguiendo las instrucciones del menú. DVD (página 39), VIDEO CD (página 40).

Para apagar el reproductor

Pulse I/⏻. El reproductor entra en modo de espera y el indicador I/⏻ se ilumina en rojo. Para apagar completamente el reproductor desconecte el cable de corriente. Mientras se reproduzca un disco no desconecte el cable de corriente porque los ajustes de menú pueden cancelarse. Cuando apague el reproductor, pulse ■ primero para detener la reproducción y, a continuación, pulse I/⏻.

Notas sobre la reproducción de pistas de sonido DTS de un CD

- Al reproducir discos compactos codificados con DTS, se oirá ruido excesivo procedente de las tomas estéreo analógicas. Para evitar posibles daños al sistema de audio, el usuario debe tomar las precauciones apropiadas cuando las tomas estéreo analógicas del reproductor estén conectadas

a un sistema de amplificación. Para efectuar la reproducción DTS Digital Surround™, debe conectarse un sistema de decodificador externo de 5,1 canales a la toma digital del reproductor.

- Ajuste el sonido en “ESTEREO” mediante el botón AUDIO cuando reproduzca las pistas de sonido DTS de un CD (página 51).
- No reproduzca las pistas de sonido DTS sin haber conectado previamente el reproductor a un componente de audio equipado con decodificador DTS incorporado.

El reproductor enviará la señal DTS a través de la toma DIGITAL OUT (OPTICAL) aunque la opción “DTS” en “AJUSTE AUDIO” se haya ajustado en “NO” en la pantalla de ajustes (página 72), y puede afectar a sus oídos o dañar los altavoces.

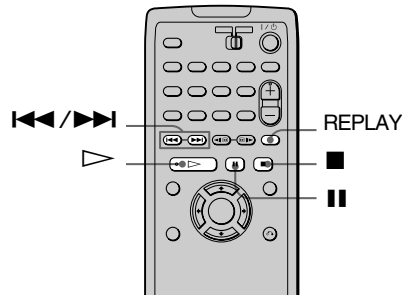
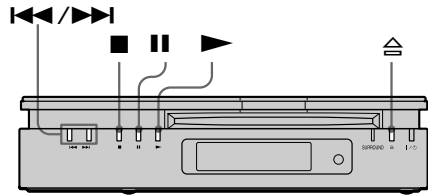
Notas sobre la reproducción de discos DVD con pista de sonido DTS

- Las señales de audio DTS se emiten solamente mediante la toma DIGITAL OUT (OPTICAL).
- Si conecta el reproductor a un equipo de audio sin decodificador DTS, no ajuste “DTS” en “SI” en “AJUSTE AUDIO” (página 72). Los altavoces pueden producir un ruido excesivo y afectar a sus oídos o causar daños a los altavoces.
- Al reproducir un DVD con pistas de sonido DTS, ajuste “DTS” en el valor “SI” de “AJUSTE AUDIO” (página 72).

Notas

- Si no utiliza el reproductor o el mando a distancia durante más de 30 minutos cuando no hay ningún disco en reproducción, el reproductor entrará automáticamente en modo de espera (función de apagado automático).
- Cuando inserte un disco de 8 cm, hágalo despacio por la parte central de la ranura para discos. Si no puede expulsar el disco, consulte a su agente Sony más próximo.
- Para reproducir CD de 8 cm en este reproductor no se necesita ningún adaptador. Si se utiliza un solo adaptador, se pueden producir daños en el reproductor. Por consiguiente, cuando reproduzca CD de 8 cm no utilice nunca un adaptador.

Operaciones adicionales



Para	Operación
Parar	Pulse ■
Hacer una pausa	Pulse
Reanudar la reproducción después de la pausa	Pulse , ▷ o ▶
Pasar al capítulo, pista o escena siguiente en el modo de reproducción continua	Pulse ▶▶
Retroceder al capítulo, pista o escena anterior en el modo de reproducción continua	Pulse ◀◀
Detener la reproducción y extraer el disco	Pulse ≡
Repetir una escena anterior (sólo DVD)	Pulse REPLAY

💡 La función de repetición es útil cuando desee volver a ver una escena o escuchar un diálogo que se haya perdido.

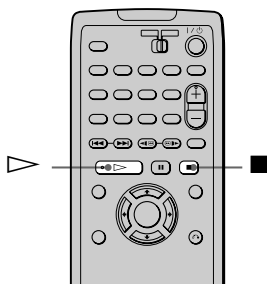
Nota

En algunas escenas quizá no pueda usar la función de repetición.

Reanudación de la reproducción a partir del punto en el que detuvo el disco (Reanudación de

reproducción) **DVD** **VIDEO CD** **CD**

Cuando se detiene el disco, el reproductor memoriza el punto en que se pulsa ■ y “RESUME” aparece en el visor del panel frontal. Mientras no se extraiga el disco, la reanudación de reproducción funciona aunque el reproductor entre en modo de espera al pulsar I/⏻.



Notas

- En función de dónde se detenga el disco, es posible que el reproductor no reanude la reproducción exactamente a partir del mismo punto.
- El punto en el que se ha detenido la reproducción se pierde si:
 - se desconecta el cable de corriente.
 - se cambia el modo de reproducción.
 - se cambian los valores de la pantalla de ajustes.

1 Mientras se reproduce un disco, pulse ■ para detener la reproducción.

“RESUME” aparece en el visor del panel frontal y es posible reiniciar el disco desde el punto en el que lo detuvo.

Si “RESUME” no aparece, significa que el modo de reanudación de reproducción no se encuentra disponible.

2 Pulse ▷.

El reproductor inicia la reproducción a partir del punto en el que se detuvo el disco en el paso 1.

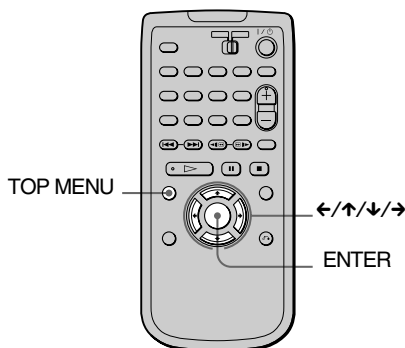
💡 Para efectuar la reproducción desde el comienzo del disco, pulse ■ dos veces y, a continuación, pulse ▷.

Uso del menú del DVD

Algunos discos incluyen un “menú de títulos” o un “menú”.

Uso del menú de títulos

Los discos DVD se dividen en largas secciones de imagen o de música denominadas “títulos”. Al reproducir un DVD que contenga varios títulos, puede seleccionar el título que desee mediante el menú de títulos.



1 Pulse TOP MENU.

Aparece el menú superior en la pantalla del TV.
El contenido del menú varía según el disco.

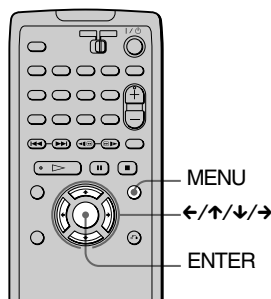
2 Pulse ←/↑/↓/→ para seleccionar el título que desee reproducir.

3 Pulse ENTER.

El reproductor comienza a reproducir el título seleccionado.

Uso del menú

Algunos discos DVD permiten seleccionar su contenido mediante un menú. Al reproducir este tipo de discos DVD, podrá seleccionar opciones como el idioma de los subtítulos y el del sonido mediante el menú.



1 Pulse MENU.

Aparece el menú en la pantalla del TV. El contenido del menú varía según el disco.

2 Pulse ←/↑/↓/→ para seleccionar el elemento que desee cambiar.

3 Para cambiar otras opciones, repita el paso 2.

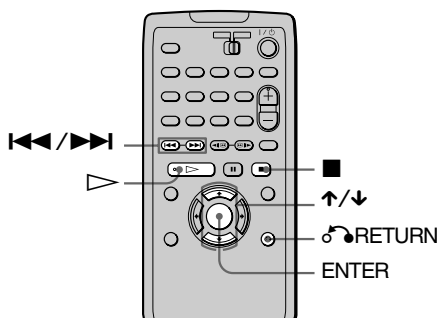
4 Pulse ENTER.

Reproducción de VIDEO CD con funciones PBC

(Reproducción PBC) 


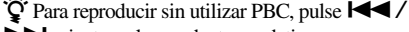

Las funciones PBC (Control de reproducción) permiten realizar sencillas operaciones interactivas, funciones de búsqueda y otras operaciones.

La reproducción PBC permite reproducir discos VIDEO CD de forma interactiva siguiendo las instrucciones del menú que se muestra en la pantalla del TV.




Para volver al menú

Pulse  RETURN.

 Para reproducir sin utilizar PBC, pulse  mientras el reproductor se detiene para seleccionar una pista y, a continuación, pulse  o ENTER.

La pantalla del TV muestra "Reproducción sin PBC." y el reproductor inicia la reproducción continua. No es posible reproducir imágenes fijas, como un menú. Para recuperar el modo de reproducción PBC, pulse  dos veces y, a continuación, .

Notas

- Según el tipo de VIDEO CD, lo que en el paso 3 se indica como "Pulse ENTER" puede aparecer como "Pulse SELECT" en las instrucciones suministradas con el disco. En ese caso, pulse .
- Las funciones PBC de Super VCD no funcionan en este reproductor. Los Super VCD sólo se reproducen en modo continuo.

1 Inicie la reproducción de un VIDEO CD con funciones PBC.

Aparece el menú correspondiente a la selección.

2 Seleccione el número del elemento que desee pulsando ↑/↓.

3 Pulse ENTER.

4 Siga las instrucciones del menú para realizar operaciones interactivas.

Consulte las instrucciones suministradas con el disco, ya que el procedimiento de operación puede variar en función del VIDEO CD.

Distintas funciones de modo de reproducción

(Reproducción programada, aleatoria, repetida, repetida A-B)



Puede establecer los modos de reproducción siguientes:

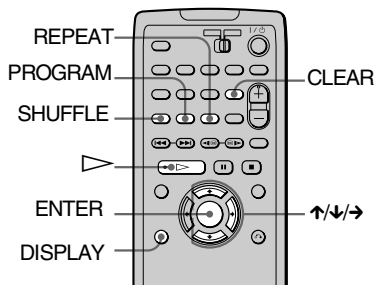
- Reproducción programada (página 41)
- Reproducción aleatoria (página 43)
- Reproducción repetida (página 44)
- Reproducción repetida A-B (página 45)

Nota

- El modo de reproducción se cancelará si:
 - se expulsa el disco.
 - el reproductor entra en el modo en espera pulsando I/⏻.

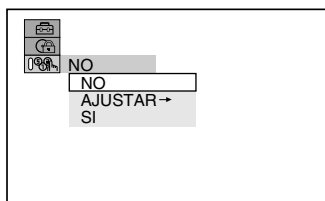
Creación de un programa propio (Reproducción programada)

Se puede reproducir el contenido de los discos en el orden que se desee tras establecer el orden de títulos, capítulos o pistas para crear un programa propio. Puede programar hasta 99 títulos, capítulos y pistas.



- 1 Pulse DISPLAY con el reproductor en modo de parada.**
Aparece el menú Control.

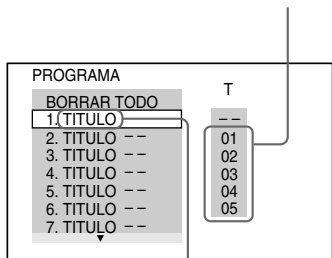
- 2 Pulse ↑/↓ para seleccionar (PROGRAMA) y pulse ENTER.**
Aparecen las opciones de “PROGRAMA”.



3 Pulse \uparrow/\downarrow para seleccionar "AJUSTAR \rightarrow " y pulse ENTER.

Aparece la pantalla de programación.

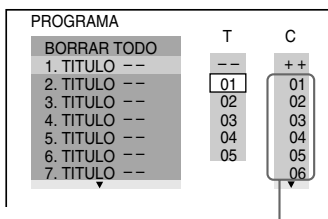
Pistas o títulos grabados en un disco



Aparece "PISTA" al reproducir un VIDEO CD o un CD

4 Pulse \rightarrow .

El cursor se desplaza al título o pista (en este caso, "01").



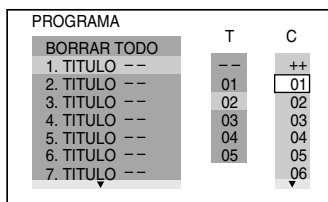
Capítulos grabados en un disco

5 Seleccione el título, capítulo o pista que desee programar.

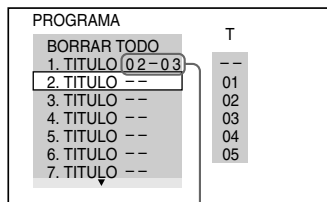
■ Al reproducir un DVD

Por ejemplo, seleccione el capítulo "03" del título "02".

Pulse \uparrow/\downarrow para seleccionar "02" en "T" y, a continuación, pulse ENTER.



A continuación, pulse \uparrow/\downarrow para seleccionar "03" en "C" y pulse ENTER.



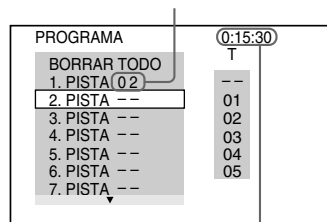
Título y capítulo seleccionados

■ Al reproducir un VIDEO CD o CD

Por ejemplo, seleccione la pista "02".

Pulse \uparrow/\downarrow para seleccionar "02" en "T" y, a continuación, pulse ENTER.

Pista seleccionada



Tiempo total de las pistas programadas

6 Para programar más títulos, capítulos o pistas, repita los pasos 4 a 5.

Los títulos, capítulos y pistas programados aparecen en el orden seleccionado.

7 Pulse \blacktriangleright para iniciar la reproducción de programa.

La reproducción programada se inicia. Cuando el programa finalice, puede reiniciar el mismo programa de nuevo pulsando \blacktriangleright .

Para recuperar la reproducción normal

Pulse CLEAR o seleccione "NO" en el paso 3.

Para reproducir otra vez el mismo programa, seleccione "SI" en el paso 3 y pulse \blacktriangleright .

Para desactivar el menú Control

Pulse DISPLAY varias veces hasta que el menú Control se desactive.

Para cambiar o cancelar un programa

1 Siga los pasos de 1 a 3 de "Creación de un programa propio (Reproducción programada)".

2 Seleccione el número de programa del título, capítulo o pista que desee cambiar o cancelar mediante \uparrow/\downarrow y pulse \rightarrow .


3 Realice el paso 5 para efectuar la nueva programación. Para cancelar un programa, seleccione "--" en "T" y, a continuación, pulse ENTER.

Para cancelar todos los títulos, capítulos o pistas en el orden programado

1 Siga los pasos de 1 a 3 de "Creación de un programa propio (Reproducción programada)".

2 Pulse \uparrow y seleccione "BORRAR TODO".

3 A continuación, pulse ENTER.

 Si se pulsa REPEAT o SHUFFLE durante la reproducción programada, se puede realizar la reproducción repetida o aleatoria de los títulos, capítulos o pistas programados.

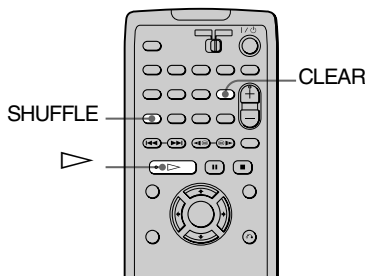
 Puede seleccionar "PROGRAMA" directamente si pulsa PROGRAM.

Notas

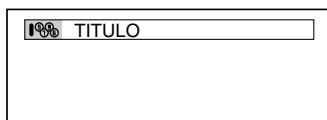
- Cuando reproduzca VCD Super, el tiempo total de las pistas programadas no aparece en la pantalla.
- El número de títulos, capítulos o pistas que se muestra equivale al número de títulos, capítulos o pistas grabados en el disco.

Reproducción en orden aleatorio (Reproducción aleatoria)

El reproductor puede establecer el orden aleatorio de los títulos, capítulos o pistas para reproducirlos. Al establecer posteriormente otro orden aleatorio, es posible que se obtenga un orden de reproducción diferente.



1 Pulse SHUFFLE durante la reproducción. Aparece la barra de control.



2 Pulse SHUFFLE varias veces para seleccionar la opción que desee ajustar.

■ Al reproducir un DVD (la reproducción de programa se ajusta en "NO")

- TITULO: Se establece el orden aleatorio de los títulos y se reproducen.
- CAPITULO: Se establece el orden aleatorio de los capítulos y se reproducen.

continúa \rightarrow

■ **Al reproducir un VIDEO CD o CD (la reproducción de programa se ajusta en “NO”)**

- PISTA: Se establece el orden aleatorio de las pistas y se reproducen.

■ **Al reproducir un VIDEO CD, CD o DVD (la reproducción de programa se ajusta en “SI”)**

- SI: Se establece el orden aleatorio de los títulos o pistas seleccionados en la reproducción programada y se reproducen.

Para recuperar la reproducción normal

Pulse CLEAR o seleccione “NO” en el paso 2.

💡 También se puede ajustar el reproductor para que establezca el orden aleatorio en el modo de parada. Después de pulsar SHUFFLE para seleccionar el elemento que desee ajustar, pulse ▷. Se inicia la reproducción aleatoria.

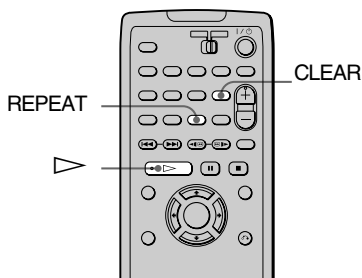
Nota

Es posible reproducir hasta 200 capítulos de un disco en orden aleatorio si se selecciona “CAPITULO”.

Reproducción de forma repetida (Reproducción repetida)

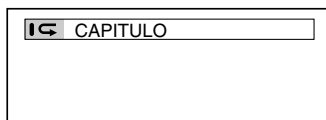
Puede reproducir todos los títulos o pistas de un disco o sólo un título, capítulo o pista de forma repetida.

Puede utilizar una combinación de los modos de reproducción aleatoria o programada.



1 Pulse REPEAT durante la reproducción.

Aparece la barra de control.



2 Pulse REPEAT varias veces para seleccionar la opción que desee ajustar.

■ **Al reproducir un DVD (la reproducción programada y la aleatoria se ajustan en “NO”)**

- DISCO: Repite todos los títulos.
- TITULO: Repite el título actual de un disco.
- CAPITULO: Repite el capítulo actual.

■ **Al reproducir un VIDEO CD o CD (la reproducción programada y la aleatoria se ajustan en “NO”)**

- DISCO: Repite todas las pistas de un disco.
- PISTA: Repite la pista actual.

■ **Cuando la reproducción programada se ajusta en “SI” o se activa la reproducción aleatoria.**

- SI: Repite la reproducción programada o la aleatoria.

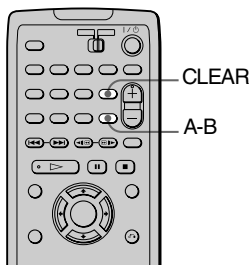
Para recuperar la reproducción normal

Pulse CLEAR o seleccione “NO” en el paso 2.

💡 También en el modo de parada puede ajustar el reproductor para que “repita”. Después de pulsar REPEAT para seleccionar el elemento que desee ajustar, pulse ▷. Se inicia la reproducción repetida.

Repetición de una parte específica (Reproducción repetida A-B)

Puede reproducir una parte específica de un título, capítulo o pista de forma repetida. (Esta función resulta útil para memorizar la letra de las canciones, etc.)



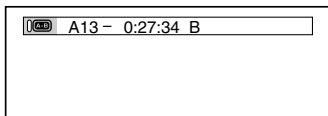
Notas

- Sólo es posible ajustar la reproducción repetida A-B para una sección específica.
- Cuando se ajusta la reproducción repetida A-B, se cancelan los ajustes de reproducción aleatoria, de reproducción repetida y de reproducción programada.

1 Durante la reproducción, pulse A-B cuando encuentre el punto de inicio (punto A) de la parte que desea reproducir de forma repetida.

Aparece la barra de control.

El punto de inicio (punto A) queda ajustado.



2 Cuando llegue al punto final (punto B), pulse A-B de nuevo.

Aparecen los puntos ajustados y el reproductor comienza a repetir esta parte específica.

La indicación "A-B" aparece en el visor frontal durante la reproducción repetida A-B.

Para recuperar la reproducción normal

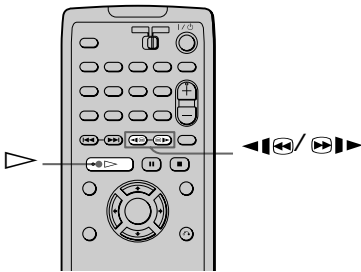
Pulse CLEAR.

Búsqueda de escenas

Búsqueda de un punto concreto de un disco

(Exploración, Reproducción a cámara lenta)   




Puede localizar rápidamente un punto determinado de un disco al observar la imagen o reproducir a cámara lenta.





Nota

Es posible que algunos DVD/VIDEO CD no permitan realizar algunas de estas operaciones.

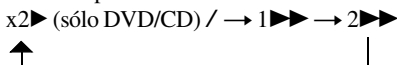
Localización rápida de un punto reproduciendo el disco hacia delante o hacia atrás rápidamente (Exploración)

Pulse  o  mientras se reproduce un disco. Cuando encuentre el punto que desee, pulse  para recuperar la velocidad normal.

Cada vez que pulse  o  durante la exploración, cambia la velocidad de reproducción. Hay tres velocidades disponibles. Cada vez que pulse el botón, la indicación cambiará de la forma siguiente:

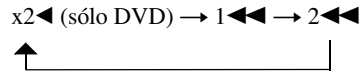
Sentido de reproducción

x2▶ (sólo DVD/CD) / → 1▶▶ → 2▶▶



Sentido contrario




x2◀ (sólo DVD) → 1◀◀ → 2◀◀





La velocidad de reproducción “x2▶”/“x2◀” es aproximadamente dos veces la velocidad normal. La velocidad de reproducción “2▶▶”/“2◀◀” es mayor que “1▶▶”/“1◀◀”.

Búsqueda fotograma a fotograma (Reproducción a cámara lenta)

Pulse  o  cuando el reproductor esté en modo de pausa. Para recuperar la velocidad normal, pulse .

Cada vez que pulse  o  durante la reproducción a cámara lenta, cambia la velocidad de reproducción. Hay dos velocidades disponibles. Cada vez que pulse el botón, la indicación cambiará de la forma siguiente:

Sentido de reproducción

2▶▶ ↔ 1▶▶

Sentido contrario (sólo DVD)

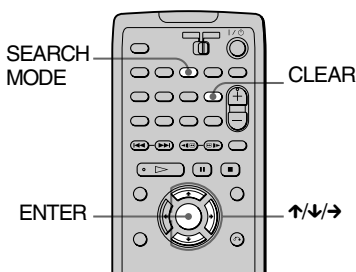
2◀◀ ↔ 1◀◀

La velocidad de reproducción “2▶▶”/“2◀◀” es menor que “1▶▶”/“1◀◀”.

Búsqueda de títulos/ capítulos/pistas/índices/ escenas (Modo búsqueda)

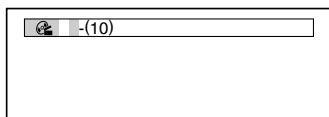


Puede buscar en los discos DVD mediante título o capítulo, y en los VIDEO CD o CD mediante pista, índice o escena. Puesto que a los títulos y pistas se les asignan números exclusivos en el disco, puede seleccionar el que desee introduciendo su número. O puede buscar escenas mediante el código de tiempo.



1 Pulse SEARCH MODE durante la reproducción.

Aparece la barra de control. “--(**)” aparece junto al icono en la barra de control (** se refiere a un número). El número entre paréntesis indica el número total de títulos, pistas, escenas, etc., del disco.



2 Pulse SEARCH MODE varias veces para seleccionar el método de búsqueda.

- Al reproducir un DVD
 - ⏏ (TÍTULO), ⏏ (CAPÍTULO), ⏏ (TIEMPO/TEXTO), o ⏏ (INTRODUCCIÓN DE NÚMEROS)

Seleccione “TIEMPO/TEXTO” para buscar un punto de inicio introduciendo el código de tiempo.

- Al reproducir un VIDEO CD
 - ⏏ (PISTA) o ⏏ (INDICE)

- Al reproducir un VIDEO CD con reproducción PBC
 - ⏏ (ESCENA)

- Al reproducir un CD
 - ⏏ (PISTA) o ⏏ (INDICE)

3 Seleccione el número de título, capítulo, pista, escena, código de tiempo, etc., que desee pulsando ↑/↓ para seleccionar el dígito, seguido por → para desplazar el cursor.

Por ejemplo, para localizar la escena a 2 horas, 10 minutos y 20 segundos después del principio, seleccione “TIEMPO/TEXTO” en el paso 2 e introduzca “2:10:20”.

Si comete un error

Cancele el número pulsando CLEAR y después seleccione otro número.

4 Pulse ENTER.

El reproductor inicia la reproducción a partir del número seleccionado.

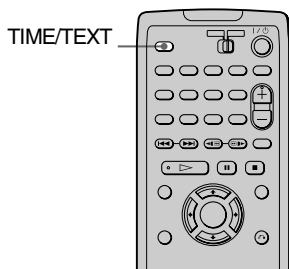
💡 Si está reproduciendo un disco y necesita introducir un número, seleccione “INTRODUCCIÓN DE NÚMEROS” en el paso 2.

Visualización de información del disco

Visualización del tiempo de reproducción y del tiempo restante en el visor del panel frontal



Puede comprobar información sobre el disco, el tiempo restante, el número actual del título de un DVD o de pista de un CD o VIDEO CD, mediante el visor del panel frontal (página 10).



Pulse TIME/TEXT.

Cada vez que pulse TIME/TEXT mientras se reproduce el disco, la indicación cambiará como se muestra en los diagramas siguientes.

Al reproducir un DVD

Tiempo de reproducción del título actual

T 1:03:24

Tiempo restante del título actual

T-1:15:36

Tiempo de reproducción del capítulo actual

C 02:30

Tiempo restante del capítulo actual

C-01:320

Texto

SONY HI

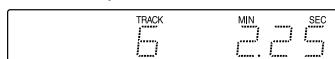
Título y número de capítulo actuales

TITLE CHAP
1224

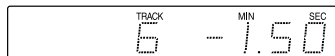
Automáticamente

Al reproducir un VIDEO CD (sin funciones PBC) o CD

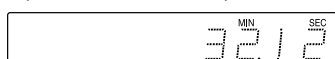
Tiempo de reproducción de pista y número de pista actual



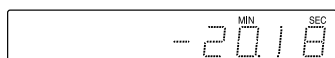
Tiempo restante de la pista actual



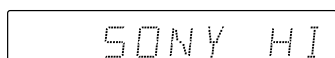
Tiempo de reproducción del disco



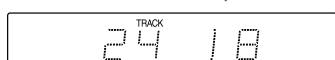
Tiempo restante del disco



Texto



Número de pista e índice actual



Automáticamente

💡 Al reproducir VIDEO CD con funciones PBC, aparece el número de escena o el tiempo de reproducción.

💡 El tiempo de reproducción y el tiempo restante del capítulo, título, pista, escena o disco actual también aparecen en la pantalla del TV. Consulte la sección siguiente “Comprobación del tiempo de reproducción y del tiempo restante” para obtener instrucciones sobre el significado de esta información.

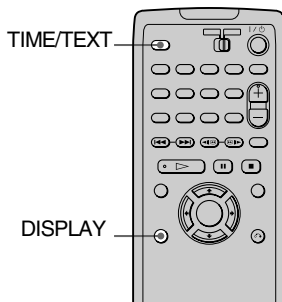
Nota

En función del tipo de disco que reproduzca y del modo de reproducción, la información sobre el disco aquí mencionada puede no aparecer.

Comprobación del tiempo de reproducción y del restante

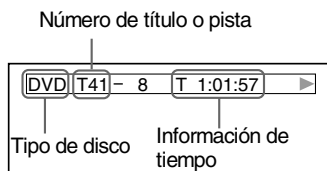


Puede comprobar el tiempo de reproducción y el tiempo restante del título, capítulo o pista actual, y el tiempo de reproducción o el tiempo restante del disco. Asimismo, puede comprobar el texto DVD/CD grabado en el disco.



1 Pulse una vez DISPLAY durante la reproducción.

Aparece la barra de estado.



2 Pulse TIME/TEXT varias veces para cambiar la información sobre el tiempo.

La indicación y los tipos de tiempo que puede cambiar varían en función del disco que reproduzca.

■ Al reproducir un DVD

- T **:***
Tiempo de reproducción del título actual
- T-**:***
Tiempo restante del título actual
- C **:***
Tiempo de reproducción del capítulo actual
- C-**:***
Tiempo restante del capítulo actual

■ Al reproducir un VIDEO CD (con funciones PBC)

- **:***
Tiempo de reproducción de la escena actual

■ Al reproducir un VIDEO CD (sin funciones PBC) o CD

- T **:***
Tiempo de reproducción de la pista actual
- T-**:***
Tiempo restante de la pista actual
- D **:***
Tiempo de reproducción del disco actual
- D-**:***
Tiempo restante del disco actual

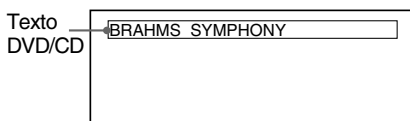
■ Al reproducir un Super VCD (sólo para los modelos asiáticos)

No se puede mostrar el tiempo restante.

- T **:***
Tiempo de reproducción de la pista actual

Comprobación del texto DVD/CD

En el paso 2, pulse TIME/TEXT varias veces para visualizar el texto grabado en el DVD/CD.



💡 Si el texto DVD/CD no cabe en una sola línea, puede ver el texto completo mientras se desplaza por el visor del panel frontal.

💡 Si se pulsa TIME/TEXT, se selecciona directamente el tiempo y el texto.

Notas

- Sólo se pueden mostrar letras del alfabeto.
- Este reproductor sólo puede mostrar el primer nivel de texto DVD/CD, como los títulos o nombres de los discos.

Para desactivar la barra de estado

Pulse DISPLAY varias veces hasta que la barra de estado se desactive.

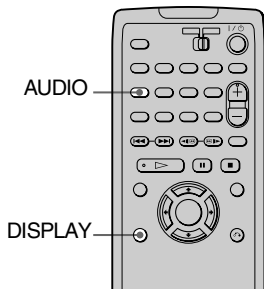
Cambio del sonido



Si el DVD está grabado con pistas en varios idiomas, podrá seleccionar el idioma que desee mientras se reproduce el DVD.

Si el DVD está grabado en varios formatos de audio (PCM, Dolby Digital, audio MPEG o DTS), podrá seleccionar el que desee mientras se reproduce el DVD.

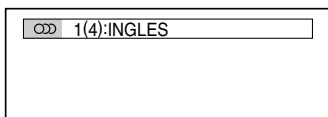
Con discos compactos o VIDEO CD estéreo, puede seleccionar el sonido del canal derecho o del izquierdo y escuchar el sonido del canal seleccionado mediante los altavoces derecho e izquierdo. (En ese caso, el sonido pierde su efecto estéreo.) Por ejemplo, al reproducir un disco que contenga una canción con el sonido vocal en el canal derecho y el instrumental en el izquierdo, es posible seleccionar el canal izquierdo y escuchar el sonido instrumental por ambos altavoces.



1 Pulse AUDIO durante la reproducción.

Aparece la barra de control.

El número entre paréntesis indica el número total de señales de audio disponibles.



2 Pulse AUDIO varias veces para seleccionar la señal de audio que desee.

■ Al reproducir un DVD

La elección de idioma varía según el DVD.

Si aparecen 4 dígitos, representarán el código de idioma. Consulte la lista de códigos de idiomas en la página 80 para averiguar el idioma que representa el código. Si el mismo idioma aparece dos o más veces, significa que el DVD está grabado en varios formatos de audio.

■ Al reproducir un VIDEO CD o CD

El ajuste por omisión aparece subrayado.

- ESTEREO: El sonido estéreo estándar
- 1/I: El sonido del canal izquierdo (monofónico)
- 2/D: El sonido del canal derecho (monofónico)

■ Al reproducir un Super VCD (sólo para los modelos asiáticos)

El ajuste por omisión aparece subrayado.

- 1:ESTEREO: El sonido estéreo de la pista de audio 1
- 1:1/I: El sonido del canal izquierdo de la pista de audio 1 (monofónico)
- 1:2/D: El sonido del canal derecho de la pista de audio 1 (monofónico)
- 2:ESTEREO: El sonido estéreo de la pista de audio 2
- 2:1/I: El sonido del canal izquierdo de la pista de audio 2 (monofónico)
- 2:2/D: El sonido del canal derecho de la pista de audio 2 (monofónico)

Notas

- Al reproducir un Super VCD en el que no esté registrada la pista de audio 2, no saldrá ningún sonido al seleccionar “2:ESTEREO”, “2:1/I” o “2:2/D”.
- No es posible cambiar el sonido con discos que no dispongan de varios formatos de audio.
- Mientras se reproduce un DVD, el sonido puede cambiar de forma automática.

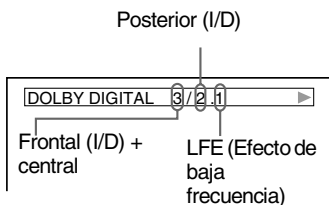
continúa →

Comprobación del formato de señal de audio **DVD**

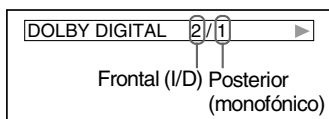
Si pulsa DISPLAY dos veces durante la reproducción, el formato de la señal de audio actual (Dolby Digital, MPEG, DTS, PCM, etc.) aparecerá como se muestra a continuación.

Ejemplo

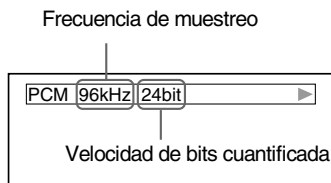
- Dolby Digital de 5,1 canales



- Dolby Digital de 3 canales



- PCM (Estéreo)



Acerca de las señales de audio

Las señales de audio grabadas en un disco contienen los elementos de sonido (canales) que se muestran a continuación. Cada canal se emite desde un altavoz independiente.

- Frontal (I)
- Frontal (D)
- Central
- Posterior (I)
- Posterior (D)

- Posterior (monofónico): Esta señal puede ser la que se procesa con Dolby Surround Sound o la de audio posterior monofónica del sonido Dolby Digital.
- Señal LFE (Efecto de baja frecuencia)

Nota

Si "DTS" está ajustado en "NO" en "AJUSTE AUDIO", la opción de selección de pistas DTS no aparecerá en la pantalla aunque el disco contenga pistas DTS (página 72).

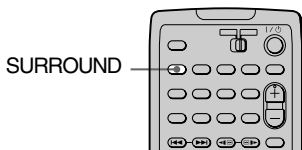
Ajustes de sonido TV

Virtual Surround (TVS)



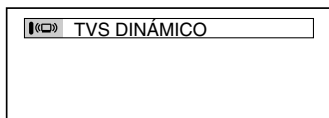
Al conectar un TV estéreo o 2 altavoces frontales, la función TV Virtual Surround permite obtener efectos de sonido envolvente con imagen de sonido para crear altavoces posteriores virtuales a partir del sonido de los altavoces frontales (L: izquierdo, R: derecho) sin utilizar altavoces posteriores reales. Esta función está diseñada para funcionar con las tomas AUDIO OUT L/R. Tenga en cuenta que si selecciona uno de los ajustes TVS mientras reproduce un DVD, el reproductor no emitirá las señales siguientes desde la toma DIGITAL OUT (OPTICAL).

- Señales Dolby Digital (al ajustar “DOLBY DIGITAL” de “AJUSTE AUDIO” en “D-PCM”) (página 72)
- Señales de audio MPEG



1 Pulse SURROUND durante la reproducción.

Aparece la barra de control.



2 Pulse SURROUND varias veces para seleccionar uno de los sonidos TVS (TV Virtual Surround).

Consulte las descripciones de cada opción.

- TVS DINÁMICO
- TVS ENVOLVENTE
- TVS NOCHE
- TVS ESTANDAR

Para restaurar el ajuste TVS

En el paso 2, seleccione “NO”.

TVS DINÁMICO

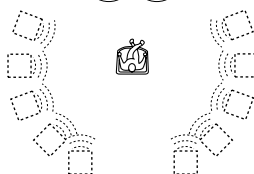
Emplea imagen de sonido para crear altavoces posteriores virtuales a partir del sonido de los altavoces frontales (izquierdo, derecho) sin utilizar altavoces posteriores reales. Los altavoces virtuales se reproducen como se muestra en la siguiente ilustración. El efecto de imagen de sonido se distingue y reproduce nítidamente cada elemento auditivo de la pista de audio.

Este modo resulta efectivo cuando hay poca distancia entre los altavoces frontales izquierdo y derecho, como el caso de los altavoces incorporados de los televisores estéreo.



TVS ENVOLVENTE

Emplea imagen de sonido para crear altavoces posteriores virtuales a partir del sonido de los altavoces frontales (izquierdo, derecho) sin utilizar altavoces posteriores reales. Los altavoces virtuales se reproducen como se muestra en la siguiente ilustración. Proporciona al sonido un efecto de expansión que llena el área circundante al oyente. Este modo resulta efectivo cuando hay poca distancia entre los altavoces frontales izquierdo y derecho, como el caso de los altavoces incorporados de los televisores estéreo.



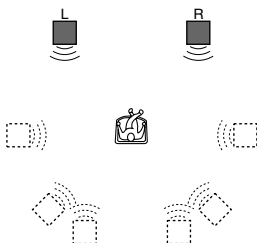
continúa →

TVS NOCHE

Los sonidos fuertes, como las explosiones, se suprimen, aunque los sonidos más silenciosos no se ven afectados. Esta característica resulta útil cuando no se desea molestar a otras personas y escuchar los diálogos y disfrutar de los efectos de sonido envolvente de “TVS ENVOLVENTE”.

TVS ESTANDAR

Emplea imagen de sonido para crear altavoces posteriores virtuales a partir del sonido de los altavoces frontales (izquierdo, derecho) sin utilizar altavoces posteriores reales. Los altavoces virtuales se reproducen como se muestra en la siguiente ilustración. Utilice este valor cuando desee usar TVS con 2 altavoces independientes y conservar la calidad acústica.



L (izquierdo): Altavoz frontal izquierdo

R (derecho): Altavoz frontal derecho

: Altavoces virtuales

Si selecciona un ajuste TVS distinto de “NO”, la indicación SURROUND del reproductor se iluminará.

Notas

- Al seleccionar un efecto, el sonido se interrumpe momentáneamente.
- Si la señal de reproducción no contiene una señal para los altavoces posteriores (página 52), es posible que resulte difícil percibir los efectos de sonido envolvente.
- Cuando seleccione uno de los modos TVS, desactive el ajuste envolvente del TV o amplificador (receptor) conectado.
- Compruebe que su posición de audición se encuentra entre los altavoces y a la misma distancia, y que

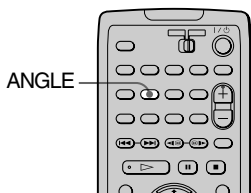
éstos están situados en condiciones similares. De lo contrario, es posible que el efecto TVS apenas se aprecie.

- “TVS NOCHE” funciona sólo con discos Dolby Digital y MPEG. No obstante, no todos los discos responderán a la función “TVS NOCHE” de la misma manera.
- Si utiliza la toma DIGITAL OUT (OPTICAL), el sonido procederá de los altavoces, pero no tendrá el efecto TVS.

Cambio de los ángulos

DVD

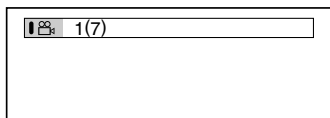
Si para una escena hay varios ángulos grabados en el DVD, "ANGLE" aparecerá en el visor del panel frontal. Esto significa que podrá cambiar el ángulo de visualización. Por ejemplo, mientras se reproduce una escena de un tren en movimiento, puede visualizarla desde la parte frontal del tren o desde la ventanilla izquierda o derecha sin que se interrumpa el movimiento del tren.



1 Pulse ANGLE durante la reproducción.

Aparece la barra de control.

El número entre paréntesis indica el total de ángulos disponibles.



2 Pulse ANGLE varias veces para seleccionar el número del ángulo.

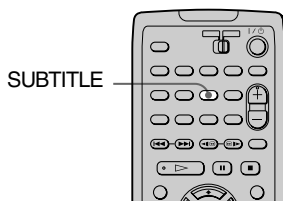
La escena cambia al ángulo seleccionado.

Nota

Con ciertos discos DVD, es posible que no pueda cambiar los ángulos aunque haya varios grabados.

Visualización de los subtítulos

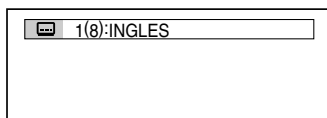
Con discos en los que haya grabados subtítulos, es posible activarlos y desactivarlos cuando lo desee durante la reproducción. Si hay subtítulos multilingües grabados en el disco, podrá cambiar el idioma del subtítulo durante la reproducción, y activarlo o desactivarlo cuando lo desee. Por ejemplo, puede seleccionar el idioma que desee practicar y activar los subtítulos para una mejor comprensión.



1 Pulse SUBTITLE durante la reproducción.

Aparece la barra de control.

El número entre paréntesis indica el total de subtítulos disponibles.



2 Pulse SUBTITLE varias veces para seleccionar el idioma.

La elección de idioma varía según el DVD.

Si aparecen 4 dígitos, indicarán el código de idioma. Consulte la lista de códigos de idiomas en la página 80 para averiguar el idioma que representa el código.

Para desactivar los subtítulos

Seleccione "NO" en el paso 2.

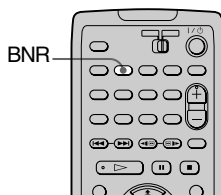
continúa →

Nota

Con ciertos discos DVD, es posible que no pueda cambiar los subtítulos aunque haya subtítulos multilingües grabados en los mismos.

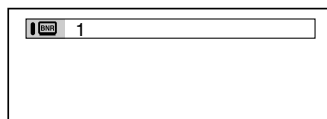
Ajuste de la calidad de imagen (BNR)

La función Reducción de ruido en bloque (BNR) ajusta la calidad de imagen reduciendo el “ruido en bloque” o patrones tipo mosaico que aparecen en la pantalla del TV.



1 Pulse BNR durante la reproducción.

Aparece la barra de control.



2 Pulse BNR varias veces para seleccionar un nivel.

Al aumentar el valor, los patrones tipo mosaico de la pantalla del TV disminuirán.

- 1: reduce el “ruido en bloque”.
- 2: reduce el “ruido en bloque” más que 1.
- 3: reduce el “ruido en bloque” más que 2.

Para restaurar el ajuste BNR

Seleccione “NO” en el paso 2.

Notas

- Si el contorno de las imágenes en pantalla es borroso, ajuste “BNR” en “NO”.
- En función del disco o de la escena en reproducción, es posible que el efecto “BNR” apenas se aprecie.

Uso de varias funciones adicionales

Bloqueo de discos (Bloqueo de seguridad, Reproducción prohibida)

Puede establecer dos tipos de restricciones de reproducción para el disco que desee.

- Bloqueo de seguridad

Puede establecer las restricciones de reproducción para que el reproductor no reproduzca discos inapropiados.

- Reproducción prohibida

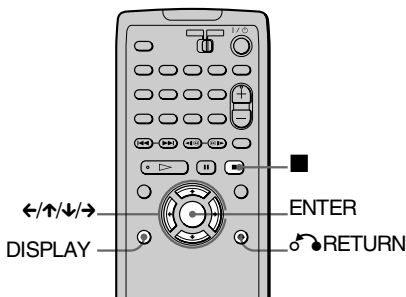
Es posible limitar la reproducción de ciertos discos DVD a un nivel predeterminado, como la edad de los usuarios.

Se utiliza la misma contraseña para Reproducción prohibida y para Bloqueo de seguridad.

Bloqueo de seguridad



Puede establecer la misma contraseña de Bloqueo de seguridad para un máximo de 50 discos. Si la establece en el disco número 51, el primer disco se cancelará.



1 Introduzca el disco que desee bloquear.

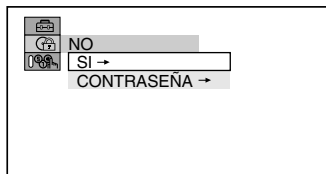
Si el disco está reproduciéndose, pulse ■ para detener la reproducción.

2 Pulse DISPLAY con el reproductor en modo de parada.

Aparece el menú Control.

3 Pulse ↑/↓ para seleccionar (BLOQUEO DE SEGURIDAD) y, a continuación, pulse ENTER.

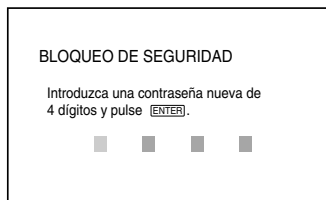
Aparecen las opciones de “BLOQUEO DE SEGURIDAD”.



4 Pulse ↑/↓ para seleccionar “SI ->” y, a continuación, pulse ENTER.

■ Si no ha introducido ninguna contraseña

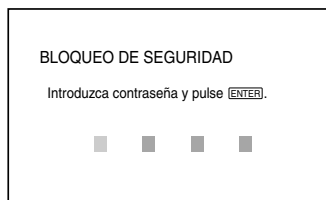
Aparecerá la pantalla de registro de contraseñas nuevas.



Introduzca una contraseña de 4 dígitos pulsando ↑/↓ para elegir el dígito, seguido por → para desplazar el cursor. A continuación, pulse ENTER. Aparecerá la pantalla de confirmación de contraseña.

■ Si ya ha registrado una contraseña

Aparecerá la pantalla de introducción de la contraseña.



5 Introduzca o vuelva a introducir una contraseña de 4 dígitos pulsando \uparrow/\downarrow para elegir el dígito, seguido por \rightarrow para desplazar el cursor. A continuación, pulse ENTER.

Aparece el mensaje “Bloqueo de seguridad activado.” y, después, vuelve a aparecer el menú Control en pantalla.

Si comete un error al introducir la contraseña

Pulse \leftarrow antes de pulsar ENTER e introduzca el número correcto.

Si comete un error

Pulse δ RETURN y comience de nuevo a partir del paso 3.

Para desactivar el menú Control

Pulse δ RETURN y, a continuación, pulse DISPLAY varias veces hasta que el menú Control se desactive.

Para desactivar la función de bloqueo de seguridad

- 1 Siga los pasos del 1 al 3 de “Bloqueo de seguridad”.
- 2 Pulse \uparrow/\downarrow para seleccionar “NO \rightarrow ” y, a continuación, pulse ENTER.
- 3 Introduzca una contraseña de 4 dígitos mediante \uparrow/\downarrow para elegir el dígito, seguido por \rightarrow para desplazar el cursor. A continuación, pulse ENTER.

Para cambiar la contraseña

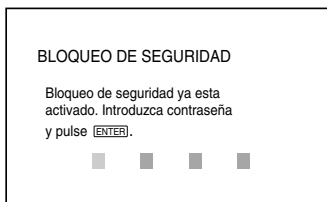
- 1 Siga los pasos 1 al 3 de “Bloqueo de seguridad”.
- 2 Pulse \uparrow/\downarrow para seleccionar “CONTRASEÑA \rightarrow ” y, a continuación, pulse ENTER.
Aparecerá la pantalla de introducción de la contraseña.
- 3 Introduzca una contraseña de 4 dígitos mediante \uparrow/\downarrow para elegir el dígito, seguido por \rightarrow para desplazar el cursor. A continuación, pulse ENTER.

- 4 Introduzca una contraseña nueva de 4 dígitos mediante \uparrow/\downarrow para elegir el dígito, seguido por \rightarrow para desplazar el cursor. A continuación, pulse ENTER.

- 5 Para confirmar la contraseña, introdúzcala de nuevo mediante \uparrow/\downarrow para seleccionar el dígito, seguido por \rightarrow para desplazar el cursor. A continuación, pulse ENTER.

Reproducción del disco bloqueado con Bloqueo de seguridad

- 1 **Introduzca el disco bloqueado con Bloqueo de seguridad.**
Aparece la pantalla “BLOQUEO DE SEGURIDAD”.



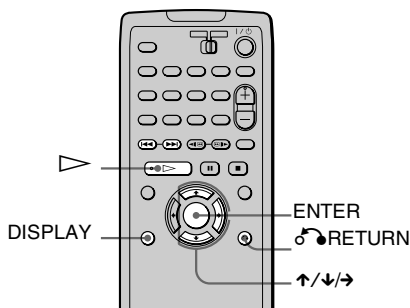
- 2 **Introduzca una contraseña de 4 dígitos mediante \uparrow/\downarrow para elegir el dígito, seguido por \rightarrow para desplazar el cursor. A continuación, pulse ENTER.**
El reproductor está preparado para la reproducción.
-

Si olvida la contraseña, introduzca el número de 6 dígitos “199703” cuando la pantalla “BLOQUEO DE SEGURIDAD” le solicite la contraseña y, a continuación, pulse ENTER. (Pulse \rightarrow después del 4º dígito para poder introducir el número completo de 6 dígitos.) Se solicitará en pantalla que introduzca una contraseña nueva de 4 dígitos.

Limitación de la reproducción para niños (Reproducción prohibida)


Es posible limitar la reproducción de ciertos discos DVD a un nivel predeterminado, como la edad de los usuarios. La función “REPRODUCCIÓN PROHIBIDA” permite ajustar el nivel de limitación de reproducción que se desee.

Las escenas que estén limitadas no se reproducen o se sustituyen por escenas diferentes.



1 Pulse DISPLAY con el reproductor en modo de parada.

Aparece el menú Control.

2 Pulse ↑/↓ para seleccionar  (AJUSTE) y, a continuación, pulse ENTER.

3 Pulse ↑/↓ para seleccionar “PERSONALIZADO” y pulse ENTER.

Aparece la pantalla de ajustes.

4 Pulse ↑/↓ para seleccionar “AJUSTE PERSONALIZADO” y, a continuación, pulse ENTER.

Aparece “AJUSTE PERSONALIZADO”. Las indicaciones de pantalla difieren en función del modelo de reproductor.

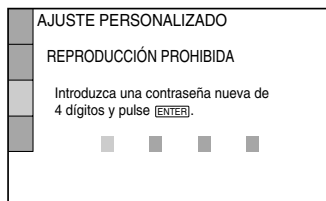


AJUSTE PERSONALIZADO	
REPRODUCCIÓN AUTO:	NO
ATENUADOR:	BRILLANTE
MODO PAUSA:	AUTO
REPRODUCCIÓN PROHIBIDA	→
SELECCIÓN PISTA:	NO

5 Pulse ↑/↓ para seleccionar “REPRODUCCIÓN PROHIBIDA →” y, a continuación, pulse ENTER.

■ Si no ha introducido ninguna contraseña

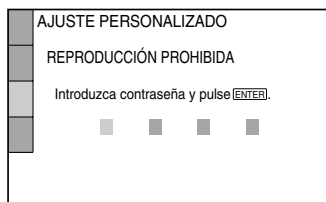
Aparecerá la pantalla de registro de contraseñas nuevas.



Introduzca una contraseña de 4 dígitos mediante ↑/↓ para elegir el dígito, seguido por → para desplazar el cursor. Después pulse ENTER. Aparecerá la pantalla de confirmación de contraseña.

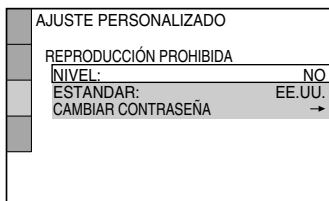
■ Si ya ha registrado una contraseña

Aparecerá la pantalla de introducción de la contraseña.



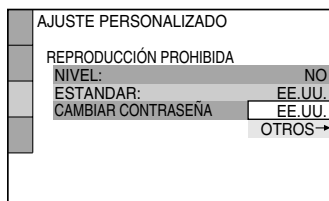
6 Introduzca o vuelva a introducir una contraseña mediante \uparrow/\downarrow para elegir el dígito, seguido por \rightarrow para desplazar el cursor. A continuación, pulse ENTER.

Aparece la pantalla de ajuste del nivel de limitación de reproducción y de cambio de contraseña.



7 Pulse \uparrow/\downarrow para seleccionar “ESTANDAR” y, a continuación, pulse ENTER.

Aparecen las opciones de selección para “ESTANDAR”.

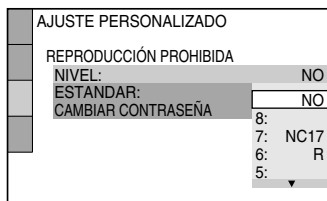


8 Pulse \uparrow/\downarrow para seleccionar una zona geográfica como nivel de limitación de la reproducción y, a continuación, pulse ENTER.

La zona queda seleccionada. Si selecciona “OTROS \rightarrow ”, elija e introduzca el código estándar de la tabla de la página 62 mediante \uparrow/\downarrow .

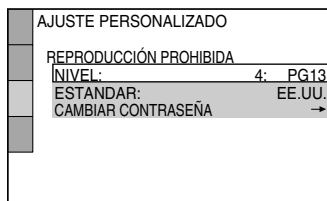
9 Pulse ENTER.

Aparecen las opciones de selección para “NIVEL”.



10 Seleccione el nivel que desee mediante \uparrow/\downarrow y después pulse ENTER.

El ajuste de Reproducción prohibida se ha completado.



Cuanto menor sea el valor, más estricta será la limitación.

Si comete un error

Pulse \rightarrow RETURN para volver a la pantalla anterior.

Para desactivar el menú Control

Pulse DISPLAY varias veces hasta que el menú Control se desactive.

Para desactivar la función Reproducción prohibida

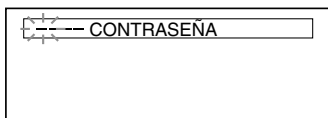
Ajuste “NIVEL” en “NO” en el paso 10.

Para cambiar la contraseña

- 1 Siga los pasos del 1 al 6 de “Limitación de reproducción para niños (Reproducción prohibida)”.
- 2 Seleccione “CAMBIAR CONTRASEÑA →” mediante ↓ y pulse ENTER.
Aparecerá la pantalla de introducción de la contraseña.
- 3 Realice el paso 6 para introducir una contraseña nueva.

Reproducción del disco bloqueado con Reproducción prohibida

- 1 Introduzca el disco y pulse ▷.
Aparece la barra de control.



- 2 Introduzca una contraseña de 4 dígitos utilizando ↑/↓ para elegir el dígito, seguido por → para desplazar el cursor. A continuación, pulse ENTER.
El reproductor inicia la reproducción.

💡 Si olvida la contraseña, extraiga el disco y repita los pasos 1 a 5 de “Limitación de la reproducción para niños”. Cuando se le solicite que introduzca la contraseña, introduzca “199703” y después pulse ENTER. (Pulse → después del 4º dígito para poder introducir el número completo de 6 dígitos.) Se solicitará en pantalla que introduzca una contraseña nueva de 4 dígitos. Después de haber introducido una contraseña nueva de 4 dígitos en el paso 6, inserte el disco del reproductor y pulse ▷. Cuando aparezca la barra de control, introduzca la contraseña nueva.

Nota

Si reproduce discos DVD que no dispongan de la función Control de bloqueo, no será posible limitar la reproducción en este reproductor.

Código de zona

Estándar	Código	Estándar	Código
Alemania	2109	Indonesia	2238
Argentina	2044	India	2248
Australia	2047	Italia	2254
Austria	2046	Japón	2276
Bélgica	2057	Malasia	2363
Brasil	2070	México	2362
Canadá	2079	Noruega	2379
Chile	2090	Nueva Zelanda	2390
China	2092		
Corea	2304	Pakistán	2427
Dinamarca	2115	Portugal	2436
España	2149	Reino Unido	2184
Filipinas	2424	Rusia	2489
Finlandia	2165	Singapur	2501
Francia	2174	Suecia	2499
Holanda	2376	Suiza	2086
Hong Kong	2219	Tailandia	2528
		Taiwan	2543

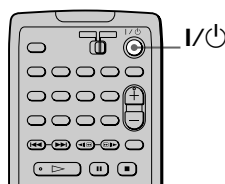
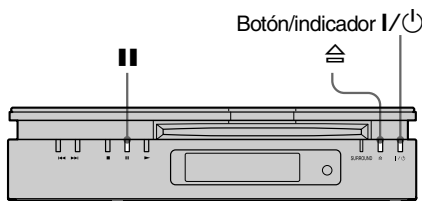
Efectos sonoros de operaciones (Emisión de pitidos)

El reproductor emite pitidos al realizar las operaciones siguientes.

La función Emisión de pitidos está desactivada de fábrica.

Operación	Pitidos
Activación de la alimentación	Un pitido
Desactivación de la alimentación	Dos pitidos
Pulsación de ▷	Un pitido
Pulsación de	Dos pitidos
Detención de la reproducción	Un pitido largo
No se puede efectuar la operación	Tres pitidos

Para establecer Emisión de pitidos



1 Pulse I/⏻ en el reproductor o en el mando a distancia.

El indicador I/⏻ se ilumina en verde. Cuando haya un disco en el reproductor, pulse ≡ y extráigalo.

2 Pulse y mantenga pulsado || en el reproductor durante más de dos segundos.

Se oirá un pitido y la función Emisión de pitidos quedará activada.

Para desactivar la función Emisión de pitidos

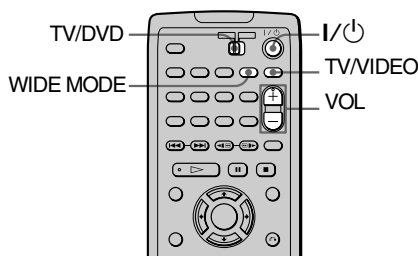
Cuando no haya ningún disco en el reproductor, pulse y mantenga pulsado || en dicho reproductor durante más de dos segundos. Se oirán dos pitidos y la función Emisión de pitidos quedará desactivada.

Control del TV con el mando a distancia suministrado

Puede controlar su TV Sony o el Active Speaker System SA-F21 (no suministrado) con el mando a distancia proporcionado.

Nota

En función de las unidades que se conecten, es posible que no se pueda controlar el TV o el amplificador (receptor) de AV con algunos de los botones.



Control de los televisores

Al ajustar el interruptor TV/DVD en “TV”, el TV Sony se puede controlar mediante los botones siguientes.

Al pulsar	Podrá
I/Power	Encender o apagar el TV
VOL +/-	Ajustar el volumen del TV
TV/VIDEO	Cambiar la fuente de entrada del TV entre éste y otras fuentes de entrada
WIDE MODE	Con un TV panorámico, cambiar el modo panorámico

Cómo controlar el Active Speaker System SA-F21

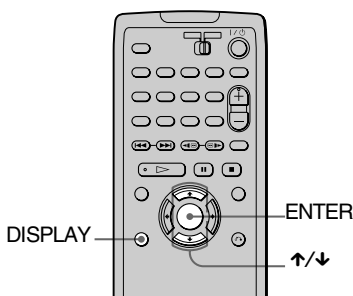
Si define el selector TV/DVD en “DVD”, el volumen se puede ajustar mediante VOL +/- . Tenga en cuenta que SA-F21 se vende por separado y que en algunas zonas podría no estar disponible.

Hay algunos productos de audio Sony cuyo volumen se puede ajustar con el mando a distancia suministrado.

Uso de la pantalla de ajustes

El uso de la pantalla de ajustes permite realizar distintos ajustes en elementos como la imagen y el sonido. También puede establecer un idioma para los subtítulos y la pantalla de ajustes, entre otras cosas. Para obtener información detallada sobre cada opción de la pantalla de ajustes, consulte las páginas 66 a 72. Para obtener una lista completa de opciones de la pantalla de ajustes, consulte la página 81.

Cómo utilizar la pantalla de ajustes

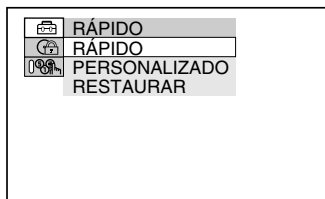


- 1 Pulse DISPLAY en el mando a distancia con el reproductor en el modo de parada.**

Aparece el menú Control.

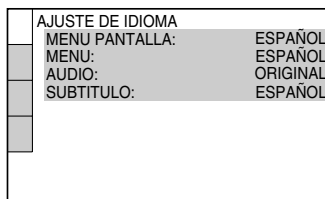
- 2 Pulse \uparrow/\downarrow para seleccionar (AJUSTE) y pulse ENTER.**

Aparecen las opciones de "AJUSTE".



- 3 Pulse \uparrow/\downarrow para seleccionar "PERSONALIZADO" y pulse ENTER.**

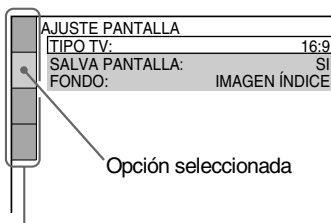
Aparece la pantalla de ajustes.



- 4 Pulse \uparrow/\downarrow para seleccionar la opción de ajuste en la lista que se muestra: "AJUSTE DE IDIOMA", "AJUSTE PANTALLA", "AJUSTE PERSONALIZADO", o "AJUSTE AUDIO". A continuación, pulse ENTER.**

Aparece la opción de ajuste seleccionada.

Ejemplo: "AJUSTE PANTALLA"

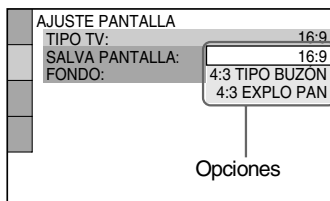


Opciones de ajuste

5 Seleccione una opción mediante ↑/↓ y, a continuación, pulse ENTER.

Aparecen las opciones del elemento seleccionado.

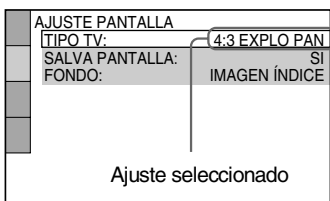
Ejemplo: “TIPO TV”



6 Seleccione un ajuste mediante ↑/↓ y, a continuación, pulse ENTER.

El ajuste queda seleccionado y la configuración finaliza.

Ejemplo: “4:3 EXPLOR PAN”



Para desactivar la pantalla de ajustes

Pulse DISPLAY varias veces hasta que se desactive la pantalla de ajustes.

💡 Si selecciona “RÁPIDO” en el paso 3, entrará en el modo Configuración rápida (página 32). Realice la operación a partir del paso 5 de Configuración rápida para efectuar los ajustes básicos.

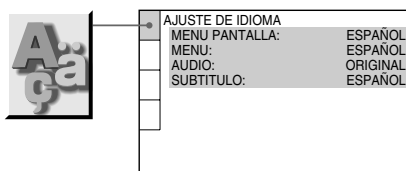
💡 Si selecciona “RESTAURAR” en el paso 3, puede recuperar los valores por omisión de todos los ajustes de “AJUSTE” indicados en las páginas 81 a 82 (excepto “REPRODUCCIÓN PROHIBIDA”). Después de seleccionar “RESTAURAR” y pulsar ENTER, seleccione “SI” y pulse ENTER para restaurar los ajustes (tarda unos segundos en terminar) o seleccione “NO” y pulse ENTER para volver al menú Control. No pulse I/⏻ al restaurar el reproductor.

Ajuste del idioma de las indicaciones o de la pista de sonido (AJUSTE DE IDIOMA)



El “AJUSTE DE IDIOMA” permite establecer varios idiomas para las indicaciones en pantalla o la pista de sonido.

Seleccione “AJUSTE DE IDIOMA” en la pantalla de ajustes. Para obtener información detallada sobre el uso de la pantalla, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 65).



■ MENU PANTALLA (Indicación en pantalla)

Cambia el idioma de las indicaciones en pantalla.

Selecciona el idioma en la lista que se muestra.

■ MENU (sólo DVD)

Puede seleccionar el idioma deseado para el menú.

■ AUDIO (sólo DVD)

Cambia el idioma de la pista de sonido. Selecciona el idioma en la lista que se muestra.

Si elige “ORIGINAL”, se seleccionará el idioma que tenga prioridad en el disco.

■ SUBTITULO (sólo DVD)

Cambia el idioma de los subtítulos grabados en el DVD.

Selecciona el idioma en la lista que se muestra.

Si selecciona “SEGUIMIENTO AUDIO”, el idioma de los subtítulos cambiará de acuerdo con el idioma seleccionado para la pista de sonido.

☼ Si selecciona “OTROS →” en “MENU”, “SUBTITULO” y “AUDIO”, elija e introduzca el código de idioma de la lista mediante ↑/↓ para seleccionar el dígito, seguido por → para desplazar el cursor (página 80).

Tras realizar una selección, el código de idioma (4 dígitos) aparecerá la próxima vez que seleccione “OTROS →”.

Nota

Cuando seleccione un idioma que no esté grabado en el DVD, automáticamente se seleccionará uno de los idiomas grabados (excepto para el “MENU PANTALLA”).

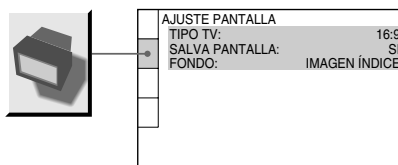
Ajustes de la pantalla

(AJUSTE PANTALLA)



Elija los valores según el TV que vaya a conectar.

Seleccione “AJUSTE PANTALLA” en la pantalla de ajustes. Para obtener información detallada sobre el uso de la pantalla, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 65). Los ajustes por omisión aparecen subrayados.



TIPO TV

Selecciona la relación de aspecto del TV conectado (4:3 estándar o panorámico).

<u>16:9</u>	Seleccione esta opción cuando conecte un TV de pantalla panorámica o uno con función de modo panorámico.
4:3 TIPO BUZÓN	Seleccione esta opción cuando conecte un TV de pantalla 4:3. Muestra una imagen panorámica con bandas en las partes superior e inferior de la pantalla.
4:3 EXPLO PAN	Seleccione esta opción cuando conecte un TV de pantalla 4:3. Muestra automáticamente la imagen panorámica en toda la pantalla y corta las partes que no se adaptan a ésta.

16:9



4:3 TIPO BUZÓN



4:3 EXPLO PAN



Nota

Con algunos discos DVD, es posible que “4:3 TIPO BUZÓN” se seleccione automáticamente en lugar de “4:3 EXPLO PAN” o viceversa.

■ SALVA PANTALLA

Activa y desactiva el salva pantalla para que aparezca la imagen de protección de pantalla cuando deje el reproductor en el modo de pausa o de parada durante 15 minutos o cuando reproduzca un CD durante más de 15 minutos. El salva pantalla evita que el dispositivo de visualización se dañe (imágenes fantasma). Pulse ▷ para desactivar el salva pantalla.

<u>SI</u>	Activa el salva de pantalla.
<u>NO</u>	Desactiva el salva pantalla.

■ FONDO

Selecciona la imagen o el color de fondo de la pantalla del TV en el modo de parada o mientras se reproduce un CD.

<u>IMAGEN</u> <u>ÍNDICE</u>	La imagen índice (imagen fija) aparece de fondo, pero sólo si ya está grabada en el disco (CD-EXTRA, etc.). Si el disco no contiene ninguna imagen índice, aparecerá la imagen “GRÁFICOS”.
<u>GRÁFICOS</u>	Aparece de fondo una imagen predeterminada almacenada en el reproductor.
<u>AZUL</u>	El color de fondo es azul.
<u>NEGRO</u>	El color de fondo es negro.

Ajustes personalizados

(AJUSTE PERSONALIZADO)

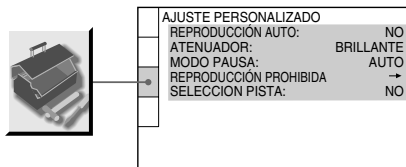


Permite configurar el control de bloqueo y otros ajustes.

Seleccione “AJUSTE PERSONALIZADO” en la pantalla de ajustes. Para obtener información detallada sobre el uso de la pantalla, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 65).

Los ajustes por omisión aparecen subrayados.

Las indicaciones de pantalla difieren en función del modelo de reproductor.



■ SISTEMA COLOR (sólo VIDEO CD)

Selecciona el sistema de color cuando reproduce un VIDEO CD.

<u>AUTO</u>	Envía la señal de vídeo en el sistema del VIDEO CD, o PAL o NTSC. Si el TV es del sistema DUAL, seleccione AUTO.
PAL	Cambia la señal de vídeo de un NTSC VIDEO CD y la envía en el sistema PAL.
NTSC	Cambia la señal de vídeo de un PAL VIDEO CD y la envía en el sistema NTSC.

Notas

- No es posible cambiar el sistema de color de los DVD.
- Es posible cambiar el sistema de color de este reproductor según el TV conectado. Consulte la página 17.
- Es posible que no encuentre “SISTEMA COLOR” en función del modelo de reproductor.

■ REPRODUCCIÓN AUTO

Selecciona el ajuste de reproducción automática al encender el reproductor.

<u>NO</u>	No utiliza “TEMPORIZADOR”, “DEMO1” ni “DEMO2” para iniciar la reproducción.
TEMPORIZADOR	Inicia la reproducción al encender el reproductor. El reproductor puede reproducir a cualquier hora cuando se conecta a un temporizador (no suministrado). Ajuste el temporizador cuando el reproductor se encuentre en el modo de espera (el indicador I/⏻ se ilumina en rojo).
DEMO1	Comienza a reproducir la primera demostración automáticamente.
DEMO2	Comienza a reproducir la segunda demostración automáticamente.

■ ATENUADOR

Ajusta la iluminación del visor del panel frontal.

<u>BRILLANTE</u>	Aumenta el brillo del visor del panel frontal.
OSCURO	Disminuye el brillo del visor del panel frontal.
NO	Desactiva la iluminación del visor del panel frontal.
AUTO	Activa el visor del panel frontal durante algunos segundos cuando se pulsa un botón en el reproductor o en el mando a distancia.

■MODO PAUSA (sólo DVD)

Selecciona la imagen en el modo de pausa.

<u>AUTO</u>	Se emite la imagen estable incluyendo motivos con movimiento dinámico. Normalmente seleccione esta posición.
FOTOGRAMA	Se emite la imagen incluyendo motivos sin movimiento dinámico con alta resolución.

■REPRODUCCIÓN PROHIBIDA → (sólo DVD)

Establece una contraseña y el nivel de limitación de reproducción para discos DVD con limitación de reproducción para niños. Para obtener información detallada, consulte “Limitación de reproducción para niños (Reproducción prohibida)” (página 60).

■SELECCION PISTA (sólo DVD)

Al reproducir un DVD en el que haya grabados varios formatos de audio (PCM, audio MPEG, DTS o Dolby Digital), da prioridad a la pista de sonido que contenga el número más alto de canales.

<u>NO</u>	No se da prioridad.
AUTO	Se da prioridad.

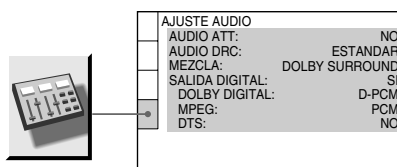
Notas

- Si ajusta la opción en “AUTO”, es posible que cambie el idioma. El ajuste de “SELECCION PISTA” tiene mayor prioridad que el de “AUDIO” dentro de “AJUSTE DE IDIOMA” (página 66).
- Si ajusta “DTS” en “NO” (página 72), la pista de sonido DTS no se reproducirá aunque ajuste “SELECCION PISTA” en “AUTO”.
- Si las pistas de sonido PCM, DTS, audio MPEG y Dolby Digital tienen el mismo número de canales, el reproductor seleccionará las pistas de sonido PCM, DTS, Dolby Digital y audio MPEG por este orden.
- En algunos discos DVD, el canal de audio con prioridad puede estar predeterminado. En este caso, no podrá dar prioridad al formato DTS, Dolby Digital o audio MPEG mediante la selección de “AUTO”.

Ajustes de sonido (AJUSTE AUDIO)

El “AJUSTE AUDIO” permite configurar el sonido según las condiciones de reproducción y conexión.

Seleccione “AJUSTE AUDIO” en la pantalla de ajustes. Para obtener información detallada sobre el uso de la pantalla, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 65). Los ajustes por omisión aparecen subrayados.



■AUDIO ATT (atenuación)

Si el sonido de reproducción se distorsiona, ajuste esta opción en “SI”. El reproductor reduce el nivel de salida de audio. Esta función afecta a la salida de las tomas siguientes:

– Tomas AUDIO OUT L/R

<u>NO</u>	Desactiva la atenuación de audio. Normalmente seleccione esta posición.
SI	Reduce el nivel de salida de audio para que el sonido no se distorsione. Seleccione esta opción cuando se distorsione el sonido de reproducción de los altavoces.

■AUDIO DRC (Control de gama dinámica) (sólo DVD)

Hace que el sonido sea nítido al disminuir el volumen cuando se reproduce un DVD que disponga de la función “AUDIO DRC”. Esto afecta a la salida de las tomas siguientes:

- Tomas AUDIO OUT L/R
- Toma DIGITAL OUT (OPTICAL) sólo cuando “DOLBY DIGITAL” se ajusta en “D-PCM” y “MPEG” se ajusta en “PCM” en “SALIDA DIGITAL” (página 72).

ESTANDAR	Normalmente seleccione esta posición.
TV	Permite escuchar el sonido con nitidez aunque reduzca el volumen. Se recomienda especialmente cuando se escuche el sonido mediante los altavoces del TV.
GAMA AMPLIA	Se obtiene la sensación de estar en una representación en vivo. Si utiliza altavoces de alta calidad, será aún más efectivo.

■MEZCLA (sólo DVD)

Cambia los métodos de mezcla al reproducir discos DVD en los que haya grabados componentes de señal posterior, como “Posterior (I)”, “Posterior (D)” o “Posterior (monofónico)” en formato Dolby Digital. Para obtener información detallada sobre los componentes de señal posterior, consulte “Cambio del sonido” (página 51). Esta función afecta a la salida de las tomas siguientes:

- Tomas AUDIO OUT L/R
- Toma DIGITAL OUT (OPTICAL) cuando “DOLBY DIGITAL” se ajusta en “D-PCM” en “SALIDA DIGITAL” (página 72).

DOLBY SURROUND	Seleccione esta opción cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio compatible con Dolby Surround (Pro Logic). Seleccione esta opción cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio compatible con Dolby Surround (Pro Logic).
-----------------------	---

NORMAL	Seleccione esta opción cuando el reproductor esté conectado a un componente no compatible con Dolby Surround (Pro Logic). Todas las señales de salida se mezclan en 2 canales sin el efecto Dolby Surround (Pro Logic).
---------------	---

■SALIDA DIGITAL

Seleccione si las señales de audio se emiten mediante la toma DIGITAL OUT (OPTICAL).

SI	Normalmente seleccione esta posición. Cuando seleccione “SI”, ajuste “DOLBY DIGITAL”, “MPEG” y “DTS”. Para obtener información detallada sobre el ajuste de estas opciones, consulte “Ajuste de la señal de salida digital”.
NO	El reproductor no emite las señales de audio mediante la toma DIGITAL OUT (OPTICAL). La influencia del circuito digital sobre el analógico será mínima.

Ajuste de la señal de salida digital

Cambia el método de transmisión de señales de audio al conectar el siguiente componente con un cable de conexión digital óptica mediante la toma DIGITAL OUT (OPTICAL).

- Amplificador (receptor) con toma de entrada digital
- Amplificador (receptor) con decodificador DTS, audio MPEG o DOLBY DIGITAL incorporado
- Platina de MD o DAT

Para obtener información detallada sobre la conexión, consulte la página 24.

Seleccione “DOLBY DIGITAL”, “MPEG” y “DTS” después de ajustar “SALIDA DIGITAL” en “SI”.

AJUSTE AUDIO	
AUDIO ATT:	NO
AUDIO DRC:	ESTANDAR
MEZCLA:	DOLBY SURROUND
SALIDA DIGITAL:	SI
DOLBY DIGITAL:	D-PCM
MPEG:	PCM
DTS:	NO

■ DOLBY DIGITAL

Selecciona si las señales de Dolby Digital se emiten mediante la toma DIGITAL OUT (OPTICAL).

<u>D-PCM</u>	Seleccione esta opción cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio sin decodificador Dolby Digital incorporado. Al realizar ajustes en la opción "MEZCLA" del menú "AJUSTE AUDIO" (página 71), se puede seleccionar que las señales admitan o no Dolby Surround (Pro Logic).
<u>DOLBY DIGITAL</u>	Seleccione esta opción cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio con decodificador Dolby Digital incorporado. Si el reproductor está conectado a un componente de audio que no disponga de decodificador Dolby Digital incorporado, no realice este ajuste. Si se hiciese, cuando se reprodujera la pista de sonido Dolby Digital, los altavoces no emitirían el sonido o emitirían un ruido intenso, que podría afectar a sus oídos o causar daños a los altavoces.

■ MPEG

Selecciona si las señales de audio de MPEG se emiten mediante la toma DIGITAL OUT (OPTICAL).

<u>PCM</u>	Seleccione esta opción cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio que no disponga de decodificador MPEG incorporado. Si reproduce pistas de sonido MPEG, el reproductor emitirá señales estéreo mediante la toma DIGITAL OUT (OPTICAL).
------------	--

<u>MPEG</u>	Seleccione esta opción cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio que disponga de decodificador MPEG incorporado. Si el reproductor está conectado a un componente de audio que no disponga de decodificador MPEG incorporado, no realice este ajuste. Si se hiciese, cuando se reprodujera la pista de audio MPEG, los altavoces no emitirían el sonido o emitirían un ruido intenso, que podría afectar a sus oídos o causar daños a los altavoces.
-------------	--

■ DTS

Selecciona si las señales DTS se emiten mediante la toma DIGITAL OUT (OPTICAL).

<u>NO</u>	Seleccione esta opción cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio que no disponga de decodificador DTS incorporado. No obstante, tenga en cuenta que las señales DTS contenidas en un CD se transmiten aunque se seleccione "NO".
<u>SI</u>	Seleccione esta opción cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio que disponga de decodificador DTS incorporado. Si el reproductor está conectado a un componente de audio que no disponga de decodificador DTS incorporado, no realice este ajuste. Si se hiciese, cuando se reprodujera la pista de sonido DTS, los altavoces no emitirían el sonido o emitirían un ruido intenso, que podría afectar a sus oídos o causar daños a los altavoces.

Nota

Si selecciona uno de los ajustes TVS mientras reproduce un DVD, el reproductor no emitirá las señales siguientes mediante la toma DIGITAL OUT (OPTICAL).

- Señales Dolby Digital (al ajustar "DOLBY DIGITAL" de "AJUSTE AUDIO" en "D-PCM").
- Señales de audio MPEG

Solución de problemas

Si le surge cualquiera de las siguientes dificultades mientras emplea el reproductor, utilice esta guía de solución de problemas para eliminar el problema antes de solicitar asistencia técnica. Si el problema persiste, consulte con el proveedor Sony más próximo.

Alimentación

La alimentación no se activa.

- ➔ Compruebe que el adaptador de corriente CA y el cable de corriente estén correctamente conectados.

Imagen

La imagen no aparece.

- ➔ Los cables de conexión no están firmemente conectados.
- ➔ Los cables de conexión están dañados.
- ➔ El reproductor no está conectado a la toma de entrada de TV correcta (20).
- ➔ La entrada de vídeo del TV no está ajustada de forma que pueda ver las imágenes en el reproductor.

Se produce ruido de imagen.

- ➔ El disco está sucio o es defectuoso.
- ➔ Si la imagen que se envía desde el reproductor se transmite mediante la videograbadora para llegar al TV, la señal de protección contra copias aplicada a ciertos programas DVD podría afectar a la calidad de imagen. Si siguen produciéndose problemas incluso al conectar el reproductor directamente al TV, intente conectar el reproductor a la entrada de vídeo S del TV (20).
- ➔ Si el sistema de color de su reproductor no coincide con el del TV, cambie el del reproductor. Para obtener información detallada, consulte la página 69. (No es posible cambiar el sistema de color del mismo disco DVD.)

La imagen aparece en blanco y negro.

- ➔ En función del TV, la imagen de la pantalla aparece en blanco y negro cuando se reproduce un disco grabado en el sistema de color NTSC.

Aunque se ha ajustado la relación de aspecto en “TIPO TV” de “AJUSTE PANTALLA”, la imagen no llena la pantalla.

- ➔ La relación de aspecto del disco es fija en el DVD.

Sonido

No se oye el sonido.

- ➔ El cable de conexión no está firmemente conectado.
- ➔ El cable de conexión está dañado.
- ➔ El reproductor está conectado a la toma de entrada incorrecta del amplificador (receptor) (página 24, 26, 28).
- ➔ No ha cambiado la entrada del amplificador (receptor) para poder escuchar el sonido del reproductor.
- ➔ El reproductor se encuentra en el modo de pausa o en el de reproducción a cámara lenta.
- ➔ El reproductor se encuentra en el modo de avance o retroceso rápido.
- ➔ Si la señal de audio no se transmite a través de la toma DIGITAL OUT (OPTICAL), compruebe los ajustes de audio (página 70).
- ➔ Al reproducir un Super VCD en el que no esté registrada la pista de audio 2, no saldrá ningún sonido al seleccionar “2:ESTEREO”, “2:1/I” o “2:2/D”.

El sonido se oye con ruido.

- ➔ El disco está sucio o es defectuoso.
- ➔ Al reproducir un CD con pistas de sonido DTS, se oirá ruido por la toma AUDIO OUT L/R (página 36).

El sonido se distorsiona.

- ➔ Ajuste “AUDIO ATT” en “AJUSTE AUDIO” en “SI” (página 70).

Operación

El mando a distancia no funciona.

- ➔ Hay obstáculos entre el mando a distancia y el reproductor.
- ➔ El mando a distancia y el reproductor están demasiado separados.
- ➔ El mando a distancia no está orientado hacia el sensor de control remoto del reproductor.
- ➔ El sensor remoto del reproductor está expuesto a una iluminación fuerte. Seleccione otro sensor remoto (página 15).
- ➔ Las pilas del mando a distancia disponen de poca energía.

El disco no se reproduce.

- ➔ No hay ningún disco en el reproductor.
- ➔ El disco está incorrectamente insertado. Inserte el disco con la cara de reproducción hacia abajo en la ranura para discos.
- ➔ El disco está inclinado.
- ➔ El reproductor no puede reproducir discos CD-ROM, etc. (página 7).
- ➔ El código de región del DVD no coincide con el reproductor.
- ➔ Se ha condensado humedad en el interior del reproductor. Extraiga el disco y deje el reproductor encendido durante media hora aproximadamente. Active la alimentación de nuevo antes de reproducir el disco (página 3).

El disco no comienza a reproducirse desde el principio.

- ➔ Ha seleccionado la reproducción de programa, aleatoria, repetida o de repetición A-B (página 41). Pulse CLEAR para cancelar estas funciones antes de reproducir el disco.
- ➔ Ha seleccionado la reanudación de reproducción. Durante la parada, pulse ■ en el reproductor o en el mando a distancia e inicie la reproducción (página 38).
- ➔ Automáticamente, el disco muestra el menú.

El reproductor comienza a reproducir el disco automáticamente.

- ➔ El DVD dispone de una función de reproducción automática.
- ➔ “REPRODUCCIÓN AUTO” en “AJUSTE PERSONALIZADO” está ajustado en “TEMPORIZADOR” (página 69).

La reproducción se detiene automáticamente.

- ➔ Es posible que determinados discos contengan una señal de pausa automática. Al reproducir este tipo de discos, el reproductor deja de reproducir cuando recibe la señal de pausa automática.

No es posible realizar algunas funciones, como la detención, exploración, reproducción a cámara lenta, repetida, aleatoria o de programa.

- ➔ Con algunos discos, es posible que no pueda realizar algunas de las anteriores operaciones. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el disco.

Los mensajes no aparecen en pantalla en el idioma deseado.

- ➔ En la pantalla de ajustes, seleccione el idioma deseado para las indicaciones en pantalla en el elemento “MENU PANTALLA” de “AJUSTE DE IDIOMA” (página 66).

No es posible cambiar el idioma de la pista de sonido.

- ➔ El DVD en reproducción no dispone de pistas grabadas en varios idiomas.
- ➔ El DVD prohíbe el cambio del idioma para la pista de sonido.

No es posible cambiar el idioma de los subtítulos.

- ➔ El DVD en reproducción no dispone de subtítulos grabados en varios idiomas.
- ➔ El DVD no admite el cambio de los subtítulos.

No es posible desactivar el subtítulo.

- ➔ El DVD no admite la desactivación de los subtítulos.

No es posible cambiar los ángulos.

- ➔ El DVD en reproducción no dispone de varios ángulos grabados. Se puede cambiar el ángulo cuando el indicador "ANGLE" se ilumina en el visor del panel frontal (página 10).
- ➔ El DVD no admite el cambio de los ángulos.

El reproductor no funciona correctamente.

- ➔ Si la electricidad estática, etc., hace que el reproductor no funcione con normalidad, desconecte primero el cable de corriente y vuelva a conectarlo.

No aparece nada en el visor del panel frontal.

- ➔ "ATENUADOR" en "AJUSTE PERSONALIZADO" está ajustado en "NO". Ajuste "ATENUADOR" en "BRILLANTE" o "OSCURO" (página 69). Si lo ajusta en "AUTO", el visor se activa sólo cuando se hace funcionar el reproductor.

Aparecen 5 números o letras en pantalla y en el visor del panel frontal.

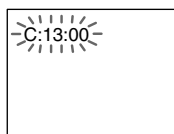
- ➔ Se ha activado la función de autodiagnóstico. (Consulte la tabla de la página 75.)

No se puede extraer el disco y en el visor del panel frontal aparece "LOCKED".

- ➔ Póngase en contacto con el proveedor Sony o con un centro de servicio técnico Sony local autorizado.

Función de autodiagnóstico (Aparecen letras/números en el visor)

Cuando la función de autodiagnóstico se activa para evitar que el reproductor funcione incorrectamente, un número de servicio de cinco caracteres (p. ej., C 13 00) con una combinación de una letra y dígitos aparece en la pantalla y en el visor del panel frontal. En ese caso, consulte la tabla siguiente.



Primeros tres caracteres del número de servicio	Causa y/o acción correctiva
---	-----------------------------

C 13	El disco está sucio. ➔ Limpie el disco con un paño suave (página 8).
C 31	El disco no se ha insertado correctamente. ➔ Vuelva a insertar el disco correctamente.
E XX (xx es un número)	Para evitar fallos de funcionamiento, el reproductor ha activado la función de autodiagnóstico. ➔ Póngase en contacto con el proveedor Sony o con el centro de servicio técnico Sony local autorizado más próximo y proporcionele el número de servicio de 5 caracteres. Ejemplo: E 61 10

Glosario


Audio MPEG (páginas 26, 72)

Sistema de codificación estándar internacional autorizado por ISO/IEC que se utiliza para comprimir señales digitales de audio. MPEG 1 admite sonido estéreo de hasta 2 canales. El sistema MPEG 2, utilizado en discos DVD, admite sonido envolvente de hasta 7,1 canales.

Capítulo (página 10)

Secciones de una imagen o de una pieza musical menores que los títulos. Un título se compone de varios capítulos. Algunos discos no disponen de capítulos.

Código de región (página 7)

Este sistema se utiliza para proteger los derechos de autor. Se asigna un número de región a cada reproductor de DVD o disco DVD según la región de venta. Cada código de región se muestra en el reproductor y en el envoltorio de los discos. El reproductor puede reproducir discos que coincidan con su código de región. El reproductor también puede reproducir discos con la marca . Igualmente, aunque el código de región no se indique en el DVD, el límite de región puede incluso así estar activado.

Dolby Digital (páginas 22, 72)

Tecnología de compresión de audio digital desarrollada por Dolby Laboratories. Esta tecnología admite el sonido envolvente de 5,1 canales. El canal posterior es estéreo y existe un canal de potenciación de graves independiente en este formato. Dolby Digital proporciona los mismos 5,1 canales independientes de audio digital de alta calidad presentes en los sistemas de audio cinematográfico Dolby Digital. Se obtiene una óptima separación entre canales, ya que todos los datos de canal se graban por separado, siendo mínimo el deterioro gracias

a que el procesado de todos los datos de canal es digital.

Dolby Surround (Pro Logic) (página 70)

Tecnología de procesado de señal de audio desarrollada por Dolby Laboratories para el sonido envolvente. Cuando la señal de entrada contiene un componente de sonido envolvente, el proceso Pro Logic emite las señales frontales, centrales y posteriores. El canal posterior es monofónico.

DTS (páginas 22, 72)

Tecnología de compresión de audio digital desarrollada por Digital Theater Systems, Inc. Esta tecnología admite el sonido envolvente de 5,1 canales. El canal posterior es estéreo y existe un canal de potenciación de graves independiente en este formato. DTS proporciona los mismos 5,1 canales independientes de sonido digital de alta calidad.

Se obtiene una óptima separación entre canales, ya que todos los datos de canal se graban por separado, siendo mínimo el deterioro gracias a que el procesado de todos los datos de canal es digital.

DVD (página 7)

Disco que contiene hasta 8 horas de imágenes en movimiento, aunque su diámetro es igual que el de un CD.

La capacidad de datos de un DVD de una capa y una cara es de 4,7 GB (Giga Byte), que es 7 veces mayor que la de un CD. La capacidad de datos de un DVD de dos capas y una cara es de 8,5 GB, uno de una capa y dos caras de 9,4 GB, y uno de dos capas y dos caras de 17 GB.

Los datos de imagen utilizan el formato MPEG 2, uno de los estándares mundiales de tecnología de compresión digital. Los datos de imagen se comprimen en un 1/40 (media) aproximadamente de su tamaño original. El DVD también emplea una tecnología de codificación de velocidad variable que cambia los datos para asignarlos según el estado de la imagen. La información de audio

se graba en formato Dolby Digital y PCM, permitiendo obtener una presencia de audio más real.

Además, el DVD proporciona diversas funciones avanzadas, como la de múltiples ángulos, multilingües y de control de bloqueo de reproducción.

Escena (página 10)

En discos VIDEO CD con funciones PBC (control de reproducción), las pantallas de menú, las imágenes en movimiento y las fijas se dividen en secciones denominadas “escenas”.

Índice (CD)/Índice de vídeo (VIDEO CD) (página 47)

Número que divide una pista en secciones para localizar fácilmente el punto que se desee en un VIDEO CD o en un CD. Algunos discos no disponen de índices.

Pista (página 10)

Secciones de una imagen o de una pieza musical de un VIDEO CD o de un CD (longitud de una canción).

Reproducción Prohibida (página 58)

Función del DVD que se utiliza para limitar la reproducción del disco de acuerdo con la edad del usuario y el nivel de limitación de cada país. La limitación varía según el disco; cuando está activada, o la reproducción puede estar completamente prohibida y las escenas violentas se omiten o se sustituyen por otras, etc.

Título (página 10)

La sección más larga de música o de una imagen de los discos DVD (películas, etc., en software de vídeo o el álbum completo en software de audio).

TV Virtual Surround (TVS) (página 53)

Tecnología de Sony desarrollada para producir sonido envolvente para en el hogar mediante un TV estéreo. Diseñada para

funcionar con las características sonoras del TV, esta tecnología proporciona la animación del sonido envolvente en casa utilizando sólo los altavoces internos TVS estéreo. Además, se encuentran disponibles distintos modos TVS. Por ejemplo, “TVS ENVOLVENTE” utiliza sólo dos altavoces para crear un entorno sonoro virtual que proporciona la sensación de tener varios altavoces alrededor.

Especificaciones

Sistema

Láser	Láser de semiconductores
Sistema de formato de señal	PAL/(NTSC)

Características de audio

Respuesta en frecuencia	DVD (PCM 96 kHz): 2 Hz a 44 kHz (± 1 dB) DVD (PCM 48 kHz): 2 Hz a 22 kHz ($\pm 0,5$ dB) CD: 2 Hz a 20 kHz ($\pm 0,5$ dB)
Relación señal-ruido (relación S/N)	115 dB (sólo tomas AUDIO OUT L/R)
Distorsión armónica	0,003%
Gama dinámica	DVD: 103 dB CD: 99 dB
Fluctuación y trémolo	Inferior al valor detectado ($\pm 0,001\%$ W PEAK)

Se miden las señales de las tomas AUDIO OUT L/R. Al reproducir pistas de sonido PCM con una frecuencia de muestreo de 96 kHz, la señal de salida de la toma DIGITAL OUT (OPTICAL) se convierte en una frecuencia de muestreo de 48 kHz.

Salidas

Nombre de la toma	Tipo de toma	Nivel máximo de salida	Impedancia de carga
DIGITAL OUT (OPTICAL)	Toma de salida óptica	-18 dBm	Longitud de onda 660 nm
AUDIO OUT L/R	Toma fonográfica	2 Vrms (50 kiloohmios)	Superior a 10 kiloohmios
VIDEO OUT	Toma fonográfica	1,0 Vp-p	75 ohmios, sincronización negativa
S-VIDEO OUT	Mini DIN de 4 pines	Señal de luminancia: 1,0 Vp-p Señal de color: 0,3 Vp-p (PAL) 0,286 Vp-p (NTSC)	75 ohmios, sincronización negativa Terminación de 75 ohmios

Generalidades

Requisitos de alimentación	DC 10,5 V Consulte la página 3 para obtener más información.
Consumo de energía	12 W
Dimensiones (aprox.)	252 × 60 × 183 mm (anchura/altura/profundidad) incluidas piezas salientes
Peso (aprox.)	1,5 kg
Temperatura de funcionamiento	5°C a 35°C
Humedad de funcionamiento	25% a 80%

Adaptador de alimentación de CA

Nombre del modelo	AC-F21
Requisitos de alimentación	100 a 240 V CA, 50/60 Hz
Voltaje de salida	CC 10,5 V, 1,3 A en el modo de funcionamiento
Temperatura de funcionamiento	5°C a 35°C
Temperatura de almacenamiento	-20°C a 60°C

Accesorios suministrados

Consulte la página 15.

Accesorio opcional

Active Speaker System SA-F21 (no disponible en algunas zonas)

Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

Lista de códigos de idiomas

Para obtener información detallada, consulte las páginas 51, 55, 66.

La ortografía de cada idioma se ajusta a la norma ISO 639: 1988 (E/F).

Código Idioma	Código Idioma	Código Idioma	Código Idioma
1027 Afar	1183 Irish	1347 Maori	1507 Samoan
1028 Abkhazian	1186 Scots Gaelic	1349 Macedonian	1508 Shona
1032 Afrikaans		1350 Malayalam	1509 Somali
1039 Amharic	1194 Galician	1352 Mongolian	1511 Albanian
1044 Arabic	1196 Guarani	1353 Moldavian	1512 Serbian
1045 Assamese	1203 Gujarati	1356 Marathi	1513 Siswati
1051 Aymara	1209 Hausa	1357 Malay	1514 Sesotho
1052 Azerbaijani	1217 Hindi	1358 Maltese	1515 Sundanese
1053 Bashkir	1226 Croatian	1363 Burmese	1516 Swedish
1057 Byelorussian	1229 Hungarian	1365 Nauru	1517 Swahili
1059 Bulgarian	1233 Armenian	1369 Nepali	1521 Tamil
1060 Bihari	1235 Interlingua	1376 Dutch	1525 Telugu
1061 Bislama	1239 Interlingue	1379 Norwegian	1527 Tajik
1066 Bengali;	1245 Inupiak	1393 Occitan	1528 Thai
Bangla	1248 Indonesian	1403 (Afan)	1529 Tigrinya
1067 Tibetan	1253 Icelandic	Oromo	1531 Turkmen
1070 Breton	1254 Italian	1408 Oriya	1532 Tagalog
1079 Catalan	1257 Hebrew	1417 Punjabi	1534 Setswana
1093 Corsican	1261 Japanese	1428 Polish	1535 Tonga
1097 Czech	1269 Yiddish	1435 Pashto;	1538 Turkish
1103 Welsh	1283 Javanese	Pushto	1539 Tsonga
1105 Danish	1287 Georgian	1436 Portuguese	1540 Tatar
1109 German	1297 Kazakh	1463 Quechua	1543 Twi
1130 Bhutani	1298 Greenlandic	1481 Rhaeto-	1557 Ukrainian
1142 Greek	1299 Cambodian	Romance	1564 Urdu
1144 English	1300 Kannada	1482 Kirundi	1572 Uzbek
1145 Esperanto	1301 Korean	1483 Romanian	1581 Vietnamese
1149 Spanish	1305 Kashmiri	1489 Russian	1587 Volapük
1150 Estonian	1307 Kurdish	1491 Kinyarwanda	1613 Wolof
1151 Basque	1311 Kirghiz	1495 Sanskrit	1632 Xhosa
1157 Persian	1313 Latin	1498 Sindhi	1665 Yoruba
1165 Finnish	1326 Lingala	1501 Sangho	1684 Chinese
1166 Fiji	1327 Laothian	1502 Serbo-	1697 Zulu
1171 Faroese	1332 Lithuanian	Croatian	
1174 French	1334 Latvian;	1503 Singhalese	
1181 Frisian	Lettish	1505 Slovak	
	1345 Malagasy	1506 Slovenian	
			1703 No especificado

Lista de elementos de la pantalla de ajustes

Los ajustes por omisión aparecen subrayados.



AJUSTE DE IDIOMA (página 66)

MENU PANTALLA	<u>ENGLISH</u> FRANÇAIS DEUTSCH ITALIANO NEDERLANDS	<u>ENGLISH</u> ITALIANO ESPAÑOL DANSK SVENSKA SUOMI NORSK PORTUGUÊS	<u>ENGLISH</u> CHINESE1 CHINESE2
MENU	<u>ENGLISH</u> FRANÇAIS DEUTSCH ITALIANO ESPAÑOL NEDERLANDS DANSK SVENSKA SUOMI NORSK PORTUGUÊS РУССКИЙ CHINESE JAPANESE OTROS →	<u>ENGLISH</u> FRANÇAIS DEUTSCH ITALIANO ESPAÑOL NEDERLANDS DANSK SVENSKA SUOMI NORSK PORTUGUÊS РУССКИЙ CHINESE JAPANESE OTROS →	<u>INGLES</u> CHINO JAPONES FRANCES ALEMAN ITALIANO ESPAÑOL HOLANDES DANÉS SUECO FINES NORUEGO PORTUGUES RUSO OTROS →
AUDIO	<u>ORIGINAL</u> (Las demás selecciones son las mismas que las del idioma del "MENU".)		
SUBTITULO	<u>SEGUIMIENTO AUDIO</u> (Las demás selecciones son las mismas que las del idioma del "MENU".)		



AJUSTE PANTALLA (página 67)

TIPO TV	<u>16:9</u> 4:3 TIPO BUZÓN 4:3 EXPLO PAN
SALVA PANTALLA	<u>SI</u> NO
FONDO	<u>IMAGEN ÍNDICE</u> GRÁFICOS AZUL NEGRO



AJUSTE PERSONALIZADO (página 69)

SISTEMA COLOR <i>(Disponible en función del modelo de reproductor)</i>	<u>AUTO</u> PAL NTSC
REPRODUCCIÓN AUTO	<u>NO</u> TEMPORIZADOR DEMO1 DEMO2
ATENUADOR	<u>BRILLANTE</u> OSCURO NO AUTO
MODO PAUSA	<u>AUTO</u> FOTOGRAMA
REPRODUCCIÓN PROHIBIDA ➡	
SELECCION PISTA	<u>NO</u> AUTO



AJUSTE AUDIO (página 70)

AUDIO ATT	<u>NO</u> SI		
AUDIO DRC	<u>ESTANDAR</u> TV GAMA AMPLIA		
MEZCLA	<u>DOLBY SURROUND</u> NORMAL		
SALIDA DIGITAL	<u>SI</u>	<u>DOLBY DIGITAL</u>	<u>D-PCM</u> DOLBY DIGITAL
		MPEG	PCM MPEG
		DTS	<u>NO</u> SI
	<u>NO</u>		

Índice

Números

16:9 67
4:3 EXPLO PAN 67
4:3 TIPO BUZÓN 67

A

AJUSTE 65
AJUSTE AUDIO 70
AJUSTE DE IDIOMA 66
AJUSTE PANTALLA 67
AJUSTE PERSONALIZADO 69
Altavoces
 conexiones 24

ANGLE 55

ATENUADOR 69

AUDIO 51, 66

AUDIO ATT 70

AUDIO DRC 71

Avance rápido 37

B

Barra de control 14

Barra de estado 13

BLOQUEO DE SEGURIDAD 58

BNR 56

C

CAPÍTULO 47

Capítulo 76

CD 36

Conexión 20

Conexiones 20

Configuración rápida 32

D

Discos que pueden utilizarse 7

DOLBY DIGITAL 51, 72

DTS 72, 76

DVD 36, 76

E

Entrada de números 47

ESCENA 47

Escena 77

F

FONDO 68

I

Indicación en pantalla

 Pantalla de ajustes 65

 Visor del menú de control

 14

INDICE 47

Índice 77

Instalación en la pared 31

L

Localización

 un punto concreto desde la
 pantalla del TV 46

M

Mando a distancia 15

Manejo de discos 8

MENU 39, 66

Menú de control 14

Menú de DVD 39

MENU PANTALLA 66

Menú superior 39

MEZCLA 71

MODO PAUSA 70

MPEG 51, 72, 76

P

Pantalla de ajustes 65

PERSONALIZADO 65

Pilas 15

PISTA 47

Pista 77

PROGRAMA 41

R

RÁPIDO 66

Renadación de reproducción

 38

REPEAT 44

Repetición 37

REPLAY 37

Reproducción 36

Reproducción a cámara lenta
 46

Reproducción aleatoria 43

REPRODUCCIÓN AUTO 69

Reproducción continua

 CD/VIDEO CD/DVD 36

Reproducción PBC 40

Reproducción programada 41

REPRODUCCIÓN

PROHIBIDA 60, 70

Reproducción repetida 44

Reproducción repetida A-B 45

RESTAURAR 66

Retceso rápido 37

S

SALIDA DIGITAL 71

Salida digital 24, 71

Salida S VIDEO 20

SALVA PANTALLA 68

SELECCIÓN PISTA 70

SHUFFLE 43

SISTEMA COLOR 69

Solución de problemas 73

Sonido envolvente de 5,1

 canales 26

Soporte 30

SUBTÍTULO 66

Subtítulos 55

SURROUND 53

T

TIEMPO/TEXTO 47

TIPO TV 67

TÍTULO 47

Título 77

TOP MENU 39

TVS (TV Virtual Surround) 53

V

VIDEO CD 36

Visor

 Pantalla de ajustes 65

 Visor del menú de control
 14

 Visor del panel frontal 10

Visor del panel frontal 10

